

CANDY

ELEKTRONSKI COMBI FRIŽIDER

Zamrzivač – Frižider
Korisnički priručnik

ELECTRONIC NO FROST COMBI REFRIGERATOR

Freezer - Fridge
User manual

ELEKTRONISCHE NO-FROST

Kühl - Gefrierkombi
Bedienungsanleitung

RÉFRIGÉRATEUR À DEUX PORTES

Congélateur – Réfrigérateur
Manuel d'utilisation

FRIGORÍFICO COMBI DOS PUERTAS CON TECNOLOGÍA NO FROST

Congelador - Frigorífico
Manual de Instrucciones



Sadržaj

PRE UPOTREBE APARATA.....	2
Opšta upozorenja	2
UPOZORENJE!	4
BEZBEDNOST DECE!	9
Bezbednosna upozorenja	11
Instalacija i rukovanje frižiderom.....	12
Pre korišćenja vašeg frižidera.....	13
Informacije o tehnologiji bez mraza	13
DELOVI UREĐAJA I ODELJCI.....	14
INFORMACIJE O KORIŠĆENJU	16
Podešavanja temperature.....	16
Upozorenja u vezi sa podešavanjima temperature.....	16
Dodaci.....	18
Kutija za led	18
Kutija zamrzivača.....	18
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	19
Zamena sijalice.....	20
RASPOREĐIVANJE HRANE U UREĐAJU	21
Odeljak frižidera	21
Odeljak zamrzivača	22
TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA.....	27
Promena položaja vrata.....	27
PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU	
NAKON KUPOVINE.....	28
SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE	31
UŠTEDA ENERGIJE	31
ODLAGANJE STAROG UREĐAJA.....	32

PRE UPOTREBE APARATA

Hvala vam što ste kupili ovaj uređaj.

Molimo vas da pre upotrebe ovog zamrzivača pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu kako biste u potpunosti iskoristili njegove performanse. Svu dokumentaciju čuvajte radi kasnije upotrebe ili ukoliko neko drugi postane vlasnik zamrzivača. Ovaj uređaj namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvima ili:

- u kuhinjskoj prostoriji u okviru prodavnica, kancelarija ili drugih radnih prostorija
- na poljoprivrednim dobrima, za korisnike hotela, motela ili drugih stambenih objekata
- u smeštajnim jedinicama za prenoćište s doručkom (B & B)
- za catering službe i slične primene koje ne podrazumevaju trgovinu na malo.

Ovaj uređaj se sme koristiti isključivo za skladištenje hrane, dok se svaka drugačija namena smatra opasnom i u tom slučaju proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za moguće kvarove. Takođe je preporučljivo da osmotrite uslove garancije. Molimo vas da imate na umu da je za potpuno iskorišćavanje performansi i besprekoran rad vašeg uređaja veoma važno da pažljivo pročitate ova uputstva. Nepridržavanje ovih uputstava može dovesti do toga da izgubite pravo na besplatno servisiranje u okviru garantnog roka.

Opšta upozorenja

UPOZORENJE: Nemojte da blokirate otvore za ventilaciju na kućištu ili strukturi uređaja.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne aparate unutar prostora za smeštaj hrane, osim ako se ne radi o aparatima čiju upotrebu preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Nemojte da oštetite kruženje sredstva za hlađenje.

UPOZORENJE: Da biste izbegli opasnost usled nestabilnosti uređaja, on se mora fiksirati u skladu sa uputstvima.

- Ako vaš uređaj koristi R600a kao gas za hlađenje – ovu informaciju možete da saznate sa etikete na hladnjaku - treba da budete obazrivi za vreme prenosa i montaže da biste sprečili oštećenje elemenata hladnjaka na vašem uređaju. Iako je R600a jedan ekološki prihvatljiv i prirodan gas. Pošto je eksplozivan, u slučaju curenja usled oštećenja na elementima hladnjaka, premestite vaš frižider dalje od otvorenog plamena ili izvora toplote i provetrite prostoriju gde je uređaj smešten na nekoliko minuta.
- Dok prenosite i smeštate frižider, nemojte oštetiti kruženje gasa za hlađenje.
- Nemojte da skladištite eksplozivne supstance kao što su konzerve aerosola sa zapaljivim gorivom u ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:
 - kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugom radnom okruženju
 - farme i goste u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim objektima;
 - u pansionima za noćenje sa doručkom;
 - za catering i slične primene koje nisu povezane sa maloprodajom
- Ako se utičnica ne poklapa sa utikačem frižidera, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da zamene utikač da bi se izbegla opasnost.
- Posebni uzemljeni utikač je povezan sa kablom za napajanje vašeg frižidera. Ovaj utikač treba da se koristi sa posebno uzemljenom utičnicom snage 16

PRE UPOTREBE APARATA

ampera. Ako nema takve utičnice u vašem stanu, angažujte kvalifikovanog tehničara da je instalira.

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 godina i više kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su poučene po pitanju korišćenja uređaja na bezbedan način i razumeju opasnost. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju da sprovode deca bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da ga zamene da bi se izbegla opasnost.
- Este aparato no está previsto para usarse a altitudes superiores a los 2000 m.

UPOZORENJE!

- Mora se voditi računa prilikom čišćenja uređaja/rukovanja uređajem da bi se izbegao kontakt sa metalnim žicama kondenzatora na poleđini uređaja, jer možete povrediti prste i ruke ili možete oštetiti uređaj.
- Nije predviđeno da se ovaj uređaj postavlja na bilo koji drugi uređaj ili ispod njega. Nemojte sedati niti se penjati na vrh svog uređaja jer nije predviđen za takvu upotrebu. Možete se povrediti ili oštetiti uređaj.
- Vodite računa da ne dođe do priklještenja napojnog kabla tokom ili nakon podizanja/pomeranja uređaja, kako biste sprečili kidanje ili oštećivanje kabla.
- Prilikom postavljanja uređaja na njegovo mesto, vodite računa da pod, cevi, zidove itd. Nemojte pomerati uređaj tako što biste ga vukli za vrata ili ručku. Ne dopuštajte deci da se igraju s uređajem

ili njegovim upravljačkim komandama. Naša kompanija neće snositi nikakvu odgovornost za bilo kakav kvar ukoliko se nisu sledila ova uputstva.

- Nemojte ovaj uređaj postavljati na mesto kojem ima vlage, ulja ili prašine i nemojte ga izlagati suncu i vodi.
- Nemojte ovaj uređaj postavljati blizu bilo kakvih izvora toplote ili zapaljivih materijala.
- Ukoliko je došlo do kvara električnog napajanja, nemojte otvarati vrata uređaja. To se neće odraziti na zaleđenu hranu ukoliko kvar ne potraje duže od 20 sati. Ukoliko kvar bude vremenski trajao duže, hranu treba proveriti i odmah je upotrebiti ili je skuvati, a zatim ponovo zamrznuti.
- Nebrinite ukoliko ustanovite da se vrata horizontalnog zamrzivača teško otvaraju neposredno nakon njihovog zatvaranja. To se događa usled razlike u pritisku koji će se izjednačiti i dozvoliti da se vrata normalno otvore nakon nekoliko minuta.
- Nemojte uređaj priključivati na izvor električnog napajanja dok se ne uklone sva ambalaža i transportni štitnici.
- Sačekajte da prođe najmanje 4 sati pre nego što uključite uređaj da bi se ulje u kompresoru sleglo ukoliko je uređaj bio polegnut tokom transporta.
- Ovaj zamrzivač se sme upotrebljavati samo za ono za šta je namenjen (tj. Čuvanje i zamrzavanje jestivih namirnica).
- Nemojte u vitrini za vino držati lekove ili uzorke za ispitivanje. Prilikom skladištenja temperaturno osetljive materije, može doći do njenog kvarenja ili neke druge nekontrolisane reakcije.

- Pre sprovođenja bilo kakve operacije, iskopčajte napojni kabl iz utičnice za električnu energiju.
- Prilikom prispeća uređaja, obavite proveru da biste ustanovili da li je uređaj oštećen i da li su svi njegovi delovi i dodaci u savršenom stanju.
- Ukoliko dođe do curenja u rashladnom sistemu, izbegavajte kontakt s zidnom utičnicom i nemojte koristiti otvoren plamen. Otvorite prozor i dozvolite da uđe vazduh u prostoriju. Nakon toga, pozovite servisni centara .
- Nemojte koristiti produžne kablove ili adaptere za napajanje.
- Nemojte snažno povlačiti kabl ili savijati ga ili dodirivati ga prljavim rukama.
- Vodite računa da ne oštetite utikač i/ili utičnicu električnog napajanja; to može dovesti do strujnog udara ili izbijanja požara.
- Nemojte u unutrašnjosti zamrzivača stavljati ili skladištiti zapaljive i visoko isparljive materijale kao što su eter, benzin, tečni naftni gas, propan, aerosol sprej boca, adhezivi, čist alkohol itd. Ovi materijali mogu prouzrokovati eksploziju.
- Ukoliko se kabl za napajanje ošteti, mora biti zamenjen od strane proizvođača, ovlašćenog servisera ili jednako kvalifikovanog lica kako bi se izbegla opasnost.
- Nemojte blizu vitrine za vino koristiti ili skladištiti zapaljive sprejeve kao što je boja u spreju. To može prouzrokovati eksploziju ili požar.
- Na vrh uređaja nemojte postavljati predmete i/ili posude s vodom.
- Ne preporučujemo upotrebu produžnih kablova i adaptera sa više priključnih mesta.

- Nemojte uređaj izlagati vatri. Vodite računa da prilikom transporta ili tokom upotrebe ne oštetite rashladni sistem/cevi uređaja. U slučaju oštećenja, nemojte uređaj izlagati vatri i potencijalnom izvoru zapaljenja i odmah provetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.
- Rashladni sistem koji se nalazi pozadi i unutar vitrine za vino sadrži rashladni gas. Stoga vodite računa da ne dođe do oštećivanja cevi.
- Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako nije reč o modelima koje je preporučio proizvođač.
- Pazite da ne oštetite rashladni sistem.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge predmete da biste upravljali procesom otapanja, osim ukoliko je reč o onome što je preporučio proizvođač.
- Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako nije reč o načinu koji je preporučio proizvođač.
- Vodite računa da u ventilacionim otvorima na kućištu ili unutar uređaja nema fizičkih prepreka koje sprečavaju ventilaciju.
- Nemojte pokušavati da mraz unutar zamrzivača uklanjate koristeći zašiljene ili oštre predmete kao što su noževi i viljuške.
- Ne dodirujte unutrašnje elemente za hlađenje, pogotovo ne mokrim rukama, da se ne biste opekli ili povredili.
- Nikada nemojte koristiti fen za kosu, električne grejalice ili slične električne uređaje da biste otopili led.

- Nemojte koristiti nož ili neki oštri predmet da biste sastrugali mraz ili led koji se pojavio. To bi moglo dovesti do oštećivanja rashladnog sistema, usled čega bi moglo doći do zapaljenja rashladnog gasa ili bi vam isti mogao prsnuti u oči.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili drugu opremu da biste ubrzali proces otapanja.
- Nikako nemojte pokušavati da pomoću otvorenog plamena ili električne opreme, kao što su grejalice, paročištači, sveće, uljne lampe ili nešto nalik tome da biste ubrzali proces otapanja.
- Nikada nemojte vodom prati kompresor, već ga nakon čišćenja temeljno obrišite suvom krpom da biste sprečili pojavljivanje rđe.
- Preporučljivo je da utikač uvek bude čist jer prljavština na njemu može prouzrokovati požar.
- Ovaj uređaj je dizajniran i konstruisan isključivo za upotrebu u domaćinstvima.
- Garantni rok će biti prekinut ukoliko je uređaj postavljen ili ukoliko se koristi u komercijalne svrhe ili van domaćinstva.
- Ovaj uređaj se mora postaviti na odgovarajuć način, na odgovarajućem mestu i njime se mora rukovati u skladu s uputstvima koji se nalaze u brošuri Korisničko uputstvo.
- Garancija je primenjiva samo na nove uređaje i ne može se preneti ukoliko je uređaj preprodan.
- Naša kompanija ne snosi nikakvu odgovornost za slučajno oštećivanje i oštećivanje koje je posledica nemarnog korišćenja.
- Ova garancija ni na koji način ne umanjuje vaša prava garantovana ustavom i zakonom.

- Nemojte vršiti popravke na Vitrinama za vino. Sve popravke mora izvoditi isključivo za to kvalifikovano osoblje.

BEZBEDNOST DECE!

- Ukoliko uklanjate stari uređaj sa bravom ili rezom na vratima, postarajte se da su obezbeđene da deca ne bi mogla upasti u unutrašnjost zamrzivača.
- Ovaj uređaj smeju koristiti deca od 8 i više godina, kao i osobe čije su fizičke i mentalne sposobnosti i čula smanjene ili kojima nedostaje iskustvo i znanje za korišćenje ovog uređaja; takvim osobama treba obezbediti odgovarajući nadzor ili uputstva o bezbednom korišćenju ovog uređaja i treba ih upoznati s potencijalnim opasnostima.
- Deca se ne smeju igrati s ovim uređajem. Deca ne smeju bez nadzora obavljati procese čišćenja i redovnog održavanja.

Napomene:

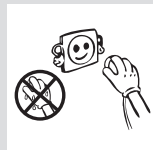
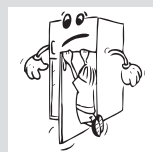
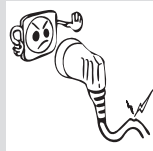
- Pročitajte priručnik sa uputstvima pažljivo pre instalacije i upotrebe uređaja. **Mi nismo odgovorni za oštećenje koje se desi usled pogrešnog korišćenja.**
- Pratite sva uputstva na uređaji i iz priručnika za upotrebu i čuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu da biste rešili probleme do kojih može doći u budućnosti.
- Ovaj uređaj je proizveden da se koristi u domaćinstvima i može se koristiti samo u kućnim okruženjima i za navedene namene. Nije prikladan za komercijalnu ili uobičajenu upotrebu. Takva upotreba će dovesti do kršenja garancije na uređaj i naša kompanija neće biti odgovorna za nastale gubitke.
- Ovaj uređaj je proizveden za upotrebu u kućama/ stanovima i prikladan je za hlađenje / čuvanje hrane. Nije prikladan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu i/ili skladištenje drugih supstanca osim hrane. Naša kompanija nije odgovorna za gubitke koji nastaju nepravilnom upotrebom.

Bezbednosna upozorenja

- Nemojte da koristite višestruke utičnice ili produžni kabl.
- Nemojte da uključujete oštećeni, pokidani ili stari utikač.
- Nemojte da povlačite, savijate ili oštećujete kabl.



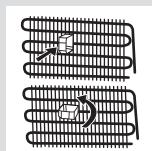
- Ovaj uređaj je projektovan za korišćenje od strane odraslih osoba, nemojte da dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili da im dozvolite da se kače za vrata.
- Nemojte da priključujete ili isključujete utikač iz utičnice vlažnim rukama da biste sprečili strujni udar!
- Nemojte da stavljate staklene flaše ili konzerve piva u odeljak zamrzivača. Flaše ili konzerve mogu eksplodirati.
- Nemojte da stavljate eksplozivni ili zapaljivi materijal u frižider zbog bezbednosti. Pića sa većim procentom alkohola stavljajte vertikalno i čvrsto zatvorite flaše u odeljku frižidera.
- Prilikom uzimanja leda iz odeljka zamrzivača, nemojte da ga dodirujete, led može izazvati ledene opekotine i/ili posekotine.
- Nemojte da dodirujete zamrznutu hranu vlažnim rukama! Nemojte da jedete sladoled i kocke leda odmah nakon što ih izvadite iz odeljka zamrzivača!
- Nemojte ponovo zamrzavati smrznutu hranu nakon što je otopljena. To može da izazove zdravstvene probleme kao što je trovanje hranom.
- Nemojte da prekrivate telo ili vrh frižidera. To može da utiče na performanse frižidera.
- Pričvrstite dodatke u frižideru tokom transporta za biste sprečili oštećenje dodataka.



Instalacija i rukovanje frižiderom

Pre početka upotrebe frižidera, treba da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Radni napon vašeg frižidera je 220 - 240 V na 50 Hz.
- Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja koja nastanu usled upotrebe bez uzemljenja.
- Stavite frižider na mesto na koje neće biti izložen sunčevoj svetlosti.
- Vaš uređaj treba da se nalazi najmanje 50 cm od štednjaka, pećnica na gas i grejača i najmanje 5 cm od električnih šporeta.
- Frižider nikada ne treba koristiti na otvorenom prostoru ili ostaviti na kiši.
- Kada se vaš frižider postavi pored zamrzivača, treba da ima najmanje 2 cm prostora između njih da bi se sprečilo formiranje vlage na spoljašnjoj površini.
- Nemojte da stavljate ništa na svoj frižider, instalirajte frižider na prikladno mesto tako da se nalazi najmanje 15 cm od plafona.
- Podesive prednje noge bi trebale biti podešene da se osigura da je vaš uređaj ravan i stabilan. Nožice možete da podesite okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu (ili u suprotnom smeru). To treba učiniti pre stavljanja hrane u frižider.
- Pre korišćenja frižidera, obrišite sve delove toplom vodom sa dodatom kašičicom sode bikarbone, zatim isperite čistom vodom i osušite. Postavite sve delove nakon čišćenja.
- Montirajte plastični vodič za rastojanje (deo s crnim lopaticama na zadnjoj strani) okretanjem za 90° kao što je prikazano na slici da bi se sprečilo da kondenzator dodiruje zid.
- Frižider treba da se postavi uz zid na razdaljini koja ne premašuje 75 mm.



Pre korišćenja vašeg frižidera

- Kada se koristi po prvi put ili nakon transporta, držite frižider u uspravnom položaju 3 sata i uključite ga da biste omogućili efikasan rad. U suprotnom, možete da oštetite kompresor.
- Vaš frižider može imati neprijatan miris po prvom uključivanju; miris će nestati kada vaš frižider počne da hladi.

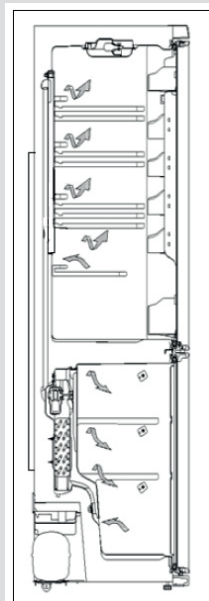
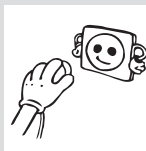
Informacije o tehnologiji bez mraza

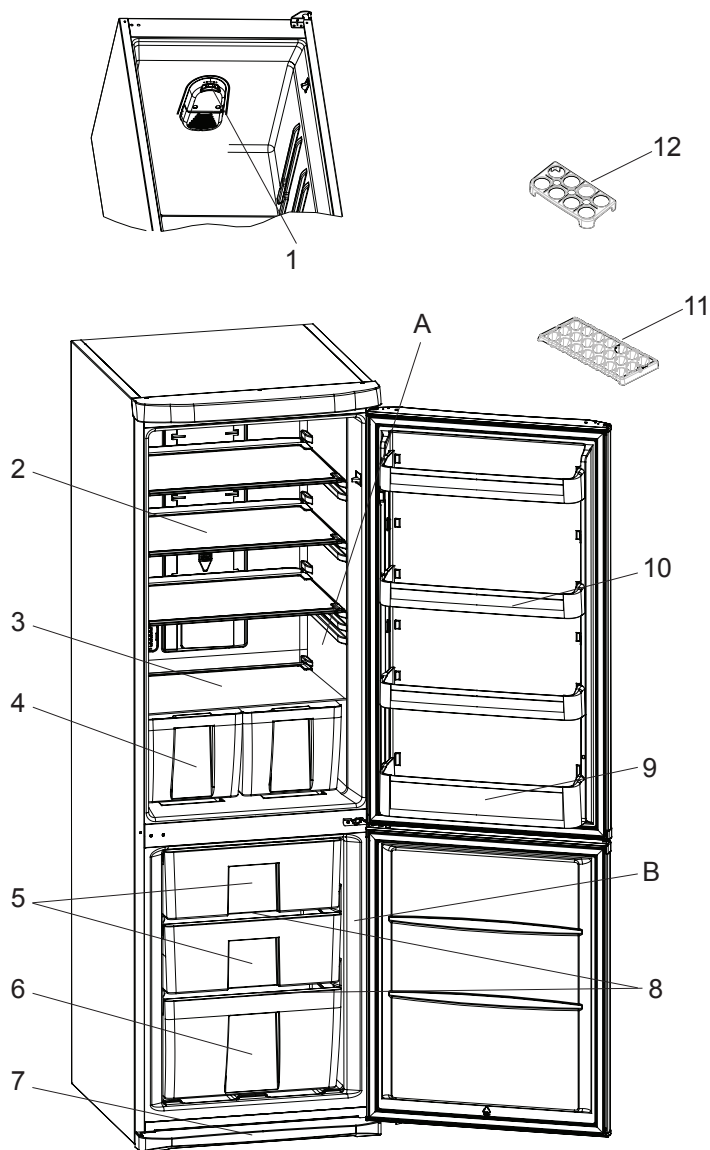
Frižideri bez mraza se razlikuju od ostalih statičkih frižidera po svom principu rada.

U normalnim frižiderima, vlaga ulazi u frižider zbog otvaranja vrata i vlažnost koja je svojstvena hrani uzrokuju zamrzavanje u odeljku zamrzivača. Da bi se odledio mraz i led u odeljku zamrzivača, trebate periodično isključiti frižider, smestiti hranu koja treba da se održi zamrznutom u posebno ohlađenom kontejneru, te ukloniti led skupljen u odeljku zamrzivača.

Situacija je potpuno drugačija u frižiderima bez mraza. Suv i hladan vazduh se ubacuje u odeljke frižidera i zamrzivača homogeno i ravnomerno iz nekoliko tačaka pomoću ventilatora. Hladan vazduh koji se raspršuje homogeno i ravnomerno između polica hladi vašu hranu jednako i ravnomerno, čime se sprečava vlažnost i zamrzavanje.

Stoga vam vaš frižider bez mraza omogućava jednostavnu upotrebu, pored svog ogromnog kapaciteta i elegantnog izgleda.





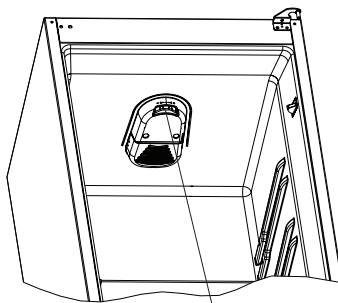
Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata. Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

- A) Odeljak za hlađenje
- B) Odeljak za zamrzavanje
 - 1) Termostat
 - 2) Staklena polica za hlađenje
 - 3) Staklo iznad držača za povrće
 - 4) Držać za povrće
 - 5) Srednja korpa
 - 6) Donja korpa
 - 7) Štitnik *
 - 8) Staklena polica
 - 9) Držać za flaše
 - 10) Gornja polica
 - 11) Posuda za лед
 - 12) Drzac za jaja

* Na nekim modelima

Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata. Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

Podešavanja temperature



Dugme termostata
za hladnjak i zamrzivač

Odeljak za hlađenje

Termostat osigurava da podešavanja temperature u odeljcima hladnjaka i zamrzivača u vašem frižideru budu kontrolisana automatski. Može se podesiti na bilo koju vrednost između 1 i 6. Dok okrećete dugme termostata od 1 do 6, jačina hlađenja se povećava.

Dugme termostata u odeljku za hlađenje:

5 - 6 : Za više hlađenja.

3 - 5 : Za normalno korišćenje.

1 - 3 : Za manje hlađenja.

Upozorenja u vezi sa podešavanjima temperature

- Vaša podešavanja temperature se ne brišu kada dođe do nestanka napajanja.
- Ne preporučuje se da koristite frižider u okruženjima hladnijim od 10 °C u pogledu efikasnosti.
- Podešavanja temperature treba obaviti u skladu sa učestalošću otvaranja vrata i količinom hrane u frižideru.
- Nemojte da prelazite na druga podešavanja pre nego što završite sa ovim.
- Vaš frižider treba da radi 24 sata u skladu sa sobnom temperaturom bez prekida nakon što se priključi da bi se u potpunosti ohladio. Nemojte da otvarate vrata frižidera često i nemojte da stavljate previše hrane u ovom periodu.
- Funkcija odlaganja na 5 minuta se primenjuje da bi se sprečilo oštećenje kompresora frižidera, kada izvučete utikač i ponovo ga

priključite ili kada dođe do nestanka struje. Vaš frižider će početi sa normalnim radom nakon 5 minuta.

- Vaš frižider je projektovan da radi na intervalima sobnih temperatura navedenih u standardima, u skladu sa klasom navedenom na etiketi sa informacijama. Ne preporučujemo da koristite frižider izvan navedenih temperatura u smislu efikasnosti hlađenja.
- Ovaj uređaj je projektovan za upotrebu na sobnoj temperaturi u opsegu 16 °C - 43 °C.

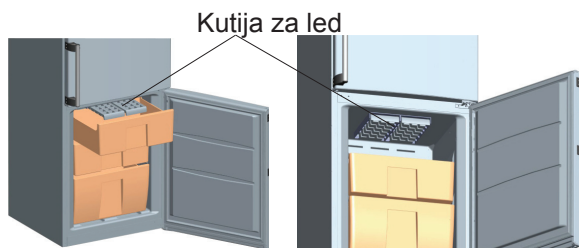
Klasa klime	Ambijentalna temperatura °C
T	Između 16 i 43 (°C)
ST	Između 16 i 38 (°C)
N	Između 16 i 32 (°C)
SN	Između 10 i 32 (°C)

Dodaci

Kutija za led

- Da uklonite kutiju za led; povucite gornju kutiju zamrzivača prema van koliko god je to moguće, zatim izvucite kutiju za led.
- Napunite 3/4 vodom i stavite kutiju za led u zamrzivač.

Napomena: Dok stavljate kutiju za led u zamrzivač, stavite je u horizontalni položaj. U suprotnom, voda iz kutije za led se može prosuti.



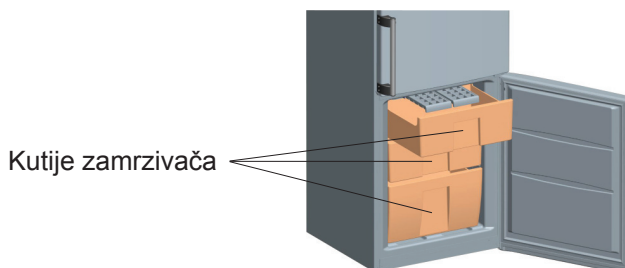
Kutija zamrzivača

Kutija zamrzivača omogućava redovnije održavanje hrane.

Uklanjanje kutije zamrzivača;

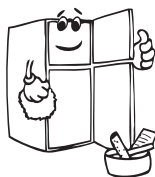
- Povucite kutiju prema van koliko god je to moguće
 - Povucite prednji deo prema gore i prema van.
- ! Uradite radnju obrnutim redosledom da ponovo stavite klizeći odeljak.

Napomena: Uvek držite ručicu kutije dok uklanjate kutiju.



Vizuelni i tekstualni opisi na odeljku za pribor mogu se razlikovati prema modelu vašeg uređaja.

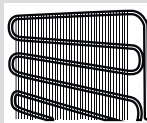
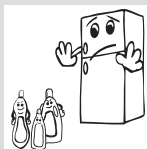
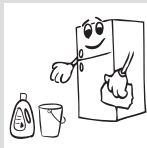
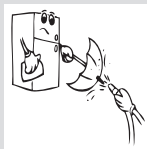
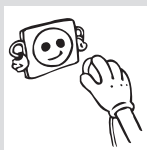
- Postarajte se da izvadite utikač frižidera pre početka čišćenja.
- Nemojte da perete frižider prosipanjem vode.
- Možete da obrišete unutrašnje i spoljašnje strane mekom krpom ili sunderom koristeći toplu i sapunjavu vodu.



- Uklonite pojedinačne delove i očistite sapunjavom vodom. Nemojte da perete u mašini za pranje suđa.

- Nikada nemojte da koristite zapaljiv, eksplozivni ili korozivni materijal kao što je razblaživač, gas ili kiselina za čišćenje.
- Kondenzator treba da čistite četkom najmanje jednom godišnje da biste omogućili uštedu energije i povećali produktivnost.

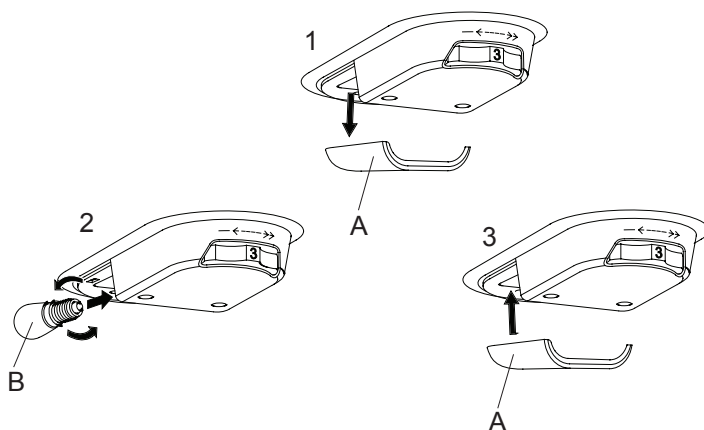
Postarajte se da utikač vašeg frižidera bude isključen tokom čišćenja.



Zamena sijalice

Za zamenu sijalice u odeljku zamrzivača i frižidera;

1. Isključite utikač frižidera.
2. Koristeći odvijač, pažljivo uklonite poklopac lampe sa gornje ploče. (A)
3. Zamenite sijalicom snage 15 vati. (B)
4. Vratite poklopac.
5. Sačekajte 5 minuta pre nego što uključite utikač i postavite termostat u početni položaj.



Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

Odeljak frižidera

- Za normalne uslove rada, podešavanje vrednosti temperature pregratka za hlađenje u frižideru na 4 °C će biti dovoljno.
- Da bi se smanjila vlažnost i posledično povećanje leda, u frižider nikada ne stavljajte tečnosti u nezatvorenim poudama. Led se stvara na najhladnijim delovima isparivača i vremenom će zahtevati češće odmrzavanje.
- Nikada ne stavljajte toplu hranu u frižider. Toplu hranu trebate da ostavite da se ohladi na sobnoj temperaturi i treba da se složi tako da se omogući potrebna cirkulacija vazduha u odeljku frižidera.
- Ništa ne sme da dođe u dodir sa zadnjim zidom jer će izazvati stvaranje leda i pakovanja će se zalepiti za zadnji zid. Nemojte da otvarate vrata frižidera prečesto.
- Postavite meso i očišćenu ribu (umotanu u pakovanja ili plastificirani papir) koje ćete koristiti za 1 - 2 dana na donji deo odeljka frižidera (koji se nalazi iznad odeljka za sveže voće i povrće) jer je to najhladniji deo i obezbeđuje najbolje uslove za skladištenje.
- Možete da stavite voće i povrće u odeljak za voće i povrće bez pakovanja.

Neke preporuke su navedene u nastavku za smeštanje i čuvanje vaše hrane u odeljku za hlađenje.

Hrana	Maksimalno vreme čuvanja	Gde smestiti u odeljak frižidera
Povrće i voće	1 sedmica	Odeljak za povrće
Meso i riba	2–3 dana	Umotano u plastičnu foliju ili kese ili u posudi za meso (na staklenoj polici)
Sveži sir	3–4 dana	U posebnoj polici u vratima
Puter i margarin	1 sedmica	U posebnoj polici u vratima
Flaširani proizvodi mleko i jogurt	Do roka trajanja koji je preporučen od strane proizvođača	U posebnoj polici u vratima
Jaja	1 mesec	U postolju za jaja
Kuvana hrana		Sve police

NAPOMENA: Krompir, crveni luk i beli luk ne bi trebalo čuvati u frižideru.

Odeljak zamrzivača

- Koristite odeljak za duboko zamrzavanje u vašem frižideru za skladištenje zamrznute hrane na duže vreme i za proizvodnju leda.
- Da biste iskoristili maksimalni kapacitet odeljka za zamrzavanje, koristite staklene police za gornji i srednji deo. Za donji deo, koristite donju korpu.
- Nemojte da stavljate hranu koju ćete zamrzavati blizu zamrznute hrane.
- Hranu koju treba zamrznuti (meso, mleveno meso, riba itd.) treba zamrznuti u porcijama tako da se mogu konzumirati odjednom.
- Nemojte ponovo da zamrzavate hranu nakon što se otopi. To može da predstavlja opasnost po vaše zdravlje jer može da dovede do problema kao što je trovanje hranom.
- Nemojte da stavljate vruća jela u odeljak za duboko zamrzavanje dok se ne ohlade. Dovedi biste do kvara prethodno zamrznute hrane u odeljku za duboko zamrzavanje.
- Kada kupujete zamrznutu hranu, proverite da li je zamrznuta pod odgovarajućim uslovima i da pakovanje nije pocepano.
- Kada skladištite zamrznutu hranu, potrebno je poštovati uslove skladištenja na pakovanju. Ako nema objašnjenja, hranu treba konzumirati u najkraćem mogućem roku.
- Zamrznutu hranu treba nositi tako da se ne pokvari i treba je staviti na policu za brzo zamrzavanje što je pre moguće. Nemojte da koristite police u vratima za zamrzavanje.
- Ako je pakovanje zamrznute hrane vlažno i odaje neprijatan miris, hrana je možda prethodno skladištena u neodgovarajućim uslovima i pokvarila se. Nemojte da kupujete ovu vrstu hrane!
- Uslovi skladištenja zamrznute hrane se razlikuju u zavisnosti od temperature sredine, čestog otvaranja i zatvaranja vrata, podešavanja termostata, tipova hrane i perioda koji je prošao od kada je hrana kupljena do trenutka kada uđe u frižider. Uvek sledite uputstva napisana na pakovanju i nikada nemojte prelaziti maksimalni naznačeni period čuvanja.

Imajte na umu da ako želite da otvorite frižider ponovo odmah po zatvaranju vrata, neće se otvoriti jednostavno. To je normalno! Nakon postizanja stanja izbalansiranosti, rata će se otvoriti jednostavno.

Važna napomena:

- *Zamrznuta hrana, kada se otopi, treba biti skuvana isto kao i sveža hrana. Ako se ne skuva nakon što se otopi, NIKADA se ne smije ponovo zamrznuti.*
- Ukus nekih začina koji se nalaze u kuvanim jelima (anis, bosiljak, potočarke, sirće, razni začini, đumbir, beli luk, crveni luk, senf, majčina dušica, majoran, crni biber itd.) menjaju i pretpostavljaju jak ukus kada se čuvaju na duži vremenski period. Zato, zamrznutoj hrani bi se trebala dodati mala količina začina ili bi željeni začini trebalo dodati nakon što se hrana otopi.
- Period čuvanja hrane zavisi od masnoće koja je korišćena. Odgovarajuće masnoće su margarin, teleća mast, maslinovo ulje i maslac, a neodgovarajuće masnoće su masti kikirikija i svinjska mast.
- Hranu u tečnom obliku bi trebalo zamrznuti u plastičnim posudama, a drugu hranu bi trebalo zamrznuti u plastičnim folijama ili kesama.

Meso i riba	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)
Odrezak	Umotavanje u foliju	6 - 8
Jagnjetina	Umotavanje u foliju	6 - 8
Pečena teletina	Umotavanje u foliju	6 - 8
Teleće kockice	Mali komadići	6 - 8
Jagneće kockice	Na komadiće	4–8
Mleveno meso	U pakovanjima bez korišćenja začina	1 - 3
Iznutrice živine (na komadiće)	Na komadiće	1 - 3
Bolonjska kobasica/ salama	Treba upakovati i ako ima foliju	
Piletina i ćurka	Umotavanje u foliju	4 - 6
Guska i patka	Umotavanje u foliju	4 - 6
Jelen, zec, divlja svinja	U porcijama od 2,5 kg i kao fileti	6 - 8
Slatkovodne ribe (losos, šaran, ždral, som)	Nakon čišćenja iznutrica i krljušti ribe, operite je i osušite; po potrebi, odsecite rep i glavu.	2
Posna riba; brancin, raža, iverak		4
Masna riba (tunj, skuša, lufer, inćun)		2 - 4
Morski plodovi	Očišćeno i u kesama	4 - 6
Kavijar	U svom pakovanju, aluminijumskoj ili plastičnoj posudi	2 - 3
Puž	U slanoj vodi, aluminijumskoj ili plastičnoj posudi	3

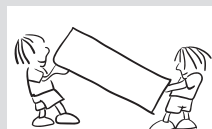
Napomena: Zamrznuto mesto treba kuvati kao sveže meso nakon topljenja. Ako se meso ne skuva nakon topljenja, nikada ga ne treba ponovo zamrzavati.

Povrće i voće	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)
Boranija i pasulj	Operite i isecite na male komade i skuvajte u vodi	10 - 13
Pasulj	Pretrebite i operite i skuvajte u vodi	12
Kupus	Očistite i skuvajte u vodi	6 - 8
Šargarepa	Očistite i isecite na komade i skuvajte u vodi	12
Paprika	Isecite peteljku, isecite na dva dela i uklonite jezgro i skuvajte u vodi	8 - 10
Spanać	Operite i skuvajte u vodi	6 - 9
Karfiol	Razdvojite lišće, isecite srce na delove i ostavite nakratko u vodi sa malo limunovog soka	10 - 12
Plavi patlidžan	Isecite na delove od 2 cm nakon pranja	10 - 12
Kukuruz	Očistite i pakujte sa peteljkom ili kao sladak kukuruz	12
Jabuka i kruška	Oljuštite i isecite	8 - 10
Kajsija i breskva	Isecite na dva dela i uklonite jezgro	4 - 6
Jagoda i kupina	Operite i pretrebite	8 - 12
Kuvano voće	Dodavanje 10% šećera u posudu	12
Šljiva, trešnja, bobice ruja	Operite i pretrebite peteljke	8 - 12

Mlečni proizvodi	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)	Uslovi čuvanja
Pakovano (homogenizovano) mleko	U svom pakovanju	2 - 3	Obrano mleko – u svom pakovanju
Sir – osim belog sira	Na kriške	6 - 8	Originalno pakovanje se može koristiti za kratko čuvanje. Treba ga zamotati u foliju u slučaju dužeg čuvanja.
Puter, margarin	U svom pakovanju	6	

	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)	Vreme topljenja na sobnoj temperaturi (časova)	Vreme topljenja u rerni (minuta)
Hleb	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biskviti	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Testenina	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pita	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Lisnato testo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- Originalno pakovanje i pena se mogu zadržati zbog ponovnog transporta (opciono).
- Treba da pričvrstite svoj frižider sa debelim pakovanjem, trakom ili snažnim kablovima i pratite uputstva za transport na pakovanju.
- Uklonite pokretne delove (police, dodatke, posude za povrće itd.) ili ih pričvrstite u frižideru zbog udaraca koristeći trake tokom premeštanja i transporta.



Frižider nosite u uspravnom položaju.

Promena položaja vrata

- Nije moguće promeniti smer otvaranja vrata frižidera ko su ručke na vratima postavljene na prednjoj površini vrata.
- Moguće je promeniti smer otvaranja vrata na modelima bez drške.
- Ako se smer otvaranja vrata na vašem frižideru može promeniti, treba da kontaktirate najbliži ovlašćeni servis da biste promenili smer otvaranja vrata.

Ako vaš frižider ne radi:

- Da li je došlo do nestanka napajanja?
- Da li je utikač pravilno priključen na utičnicu?
- Da li je došlo do pregorevanja osigurača ili iskakanja sklopke na električnom kolu na koje je utikač povezan?
- Da li je došlo do kvara utičnice? Da biste to proverili, priključite frižider povezivanjem sa utičnicom za koju ste sigurni da radi.

Ako vaš frižider ne hladi dovoljno:

- Da li je termostat podešen na položaj za najjače hlađenje?
- Da li se vrata frižidera otvaraju veoma često i da li ostaju otvorena duži period?
- Da li se vrata frižidera u potpunosti zatvaraju i da li zaptivke vrata rade ispravno?
- Da li posude i sudovi u vašem frižideru dodiruju zadnji zid tako da sprečavaju cirkulaciju vazduha?
- Da li vaš frižider prepunjen?
- Da li ima dovoljno prostora između vašeg frižidera i zadnjeg i bočnih zidova?

Ako je hrana u odeljku za hlađenje/zamrzavanje hladnija nego što je potrebno:

- Da li je temperatura ispravno podešena? (Da li se dugme termostata nalazi u položaju 5?)
- Da li ima previše nove stavljene hrane u odeljku za duboko zamrzavanje?

Ako ima, kompresor će raditi duže da bi zamrzao hranu; stoga je takođe moguće da se hrana u odeljku za hlađenje ohladi više nego što je potrebno.

Ako vaš frižider bučno radi:

Kompresor će se povremeno aktivirati kako bi osigurao da podešavanje nivoa hladnoće ostane nepromenjen. Buka koja se može povremeno čuti iz frižidera u to vreme je normalna i neophodna.

Kada se zahtevani nivo hladnoće postigne, buka će automatski nestati.

Ako buka i dalje postoji:

- Da li je vaš frižider na ravnoj površini? Da li su nožice podešene?
- Da li ima nečega iza vašeg frižidera?

- Da li police ili sudovi na policama vibriraju? Ako vibriraju, promenite položaj polica i/ili sudova.
- Da li hrana u vašem frižideru vibrira? Pričvrstite je ili promenite položaj na polici.

Zvuk pucketanja (pucketanje leda):

- Čuje se za vreme procesa automatskog odmrzavanja jer se led koji se formira na kalemu za hlađenje otapa i pada u odvod.
- Kada je uređaj ohlađen ili zagrejan (širenje i sakupljanje materijala uređaja).

Zvuk kratkog pucketanja: Čuje se kada termostat uključuje ili isključuje kompresor.

Zvuk kompresora:

- To je normalan zvuk motora. Ovaj zvuk ukazuje na to da kompresor radi normalno.
- Kako se kompresor uključuje, moguće je da će raditi malo bučnije tokom kratkog vremenskog perioda.

Zvuk mehurića i krkljanja Ovaj zvuk se emituje kada tečnost rashladnog sredstva protiču kroz cevi u sistemu.

Zvuk proticanja vode: Ovo je normalan zvuk vode koja teče u posudu za isparavanje tokom procesa odmrzavanja.

Zvuk duvanja vazduha: To je normalan zvuk ventilatora. Ovaj zvuk se može čuti zbog kruženja vazduha u frižiderima bez mraza kada sistem radi normalno.

Ako su ivice kućišta frižidera koje dodiruju zaptivač vrata vruće;

Posebno u letnjim mesecima (na toplom vremenu), možda postoji grejanje na površinama koje dodiruje zaptivač na frižideru kada kompresor radi i to je sasvim normalno. To je normalno.

Ako postoji vlaga u unutrašnjim delovima vašeg frižidera;

- Da li je hrana pravilno upakovana i zaptivena? Da li su posude dobro osušene pre nego što su stavljene u frižider?
- Da li se vrata frižidera otvaraju veoma često? Kada se vrata otvaraju, vlažnost koja se nalazi u vazduhu u prostoriji ulazi z frižider. Naročito ako je nivo vlažnosti u prostoriji veoma visok. Što se vrata češće otvaraju, to će se brže javiti vlažnost.
- Normalno je da se kapljice vode formiraju na zadnjem zidu jer to omogućava proces automatskog odmrzavanja (kod statičkih modela).

Ako se vrata ne zatvaraju pravilno:

- Da li pakovanja hrane sprečavaju zatvaranje vrata?
- Da li su odeljci u vratima, police i fioke postavljeni pravilno?
- Da li je zaptivač vrata neispravan ili pocepan?
- Da li vaš frižider stoji na ravnoj osnovi?

VAŽNE NAPOMENE:

- U slučaju iznenadnog gubitka napajanja ili isključivanja i ponovnog priključivanja utikača u utičnicu, zaštitni termalni element kompresora će se otvoriti jer se pritisak gasa u sistemu za hlađenje vašeg frižidera još nije ujednačio. 4 ili 5 minuta kasnije, vaš frižider će početi sa radom; to je normalno.
- Ako nećete koristiti frižider duži vremenski period (kao što je tokom letnjeg odmora); isključite utikač iz strujne utičnice. Očistite frižider u skladu sa delom 4 iz ovog dokumenta i ostavite vrata otvorena da biste sprečili formiranje vlage i neprijatnog mirisa.
- Ako problem i dalje postoji nakon što ste sledili sva gore navedena uputstva, molimo posavetujte se sa najbližim ovlašćenim servisom.
- Uređaj koji ste kupili je dizajniran za kućnu upotrebu i može biti korišćen samo u kući i za navedene svrhe. Nije prikladan za komercijalnu ili uobičajenu upotrebu. Ako potrošač koristi uređaj na način koji nije u skladu sa ovim karakteristikama, naglašavamo da proizvođač i trgovac neće biti odgovorni za bilo kakav popravak i kvar u garantnom roku.

1. Instalirajte uređaj u hladnoj, dobro provetреноj prostoriji a li ne na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote (radijator, šporet itd.) U suprotnom, koristite ploču za izolaciju.
2. Dozvolite hrani i piću da se ohladi van uređaja.
3. Prilikom odmrzavanja zaleđene hrane, stavite je u odeljak frižidera. Niska temperatura zamrznute hrane će pomoći kod hlađenja odeljka frižidera dok se otapa. Time se smanjuje potrošnja energije.
4. Prilikom smeštanja, pića i pomije moraju biti pokriveni. U suprotnom, povećava se vlažnost u uređaju. Stoga radno vreme postaje duže. Takođe pokrivanje pića i pomija pomaže u otklanjanju neprijatnog mirisa i ukusa.
5. Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja otvarajte što je moguće kraće.
6. Zatvorite poklopce odeljaka sa različitom temperaturom u uređaju (odeljak za sveže voće i povrće, za brzo hlađenje itd).
7. Zaptivač na vratima mora da bude čist i gibak. Zamenite zaptivače ako se pohabaju.

UŠTEDA ENERGIJE

Radi bolje uštede energije savetujemo sledeće:

- Postavljanje uređaja daleko od izvora toplote, ne izlaganje istih direktnoj sunčevoj svetlosti i držanje zamrzivača u dobro provetravanoj prostoriji.
- Izbegavajte da u frižider stavljate vrelu hranu jer to može dovesti do povećavanja unutrašnje temperature, a samim tim i neprestanog rada kompresora.
- Nemojte pretrpavati zamrzivač namirnicama radi dobre cirkulacije vazduha.
- U slučaju pojave leda u uređaju, otopite ga da biste olakšali prenos hladnoće.
- U slučaju prekida električne energije, preporučljivo je da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- U slučaju prekida električne energije, preporučljivo je da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- Vrata uređaja otvarajte što je ređe moguće.
- Izbegavajte da na uređaju zadajete veoma nisku temperaturu.
- Čistite prašinu koja se nalazi na prednjoj strani uređaja.



Ovaj uređaj je obeležen u skladu sa evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO).

OEEO materijali sastoje se od zagađujućih supstanci (koje mogu imati negativne posledice po okolinu), kao i osnovnih komponenti (koje se mogu ponovo upotrebiti). Važno je da OEEO materijali budu podvrgnuti posebnim tretmanima, kako bi se uklonili i odložili svi zagađivači na odgovarajuć način, a sačuvali i reciklirali svi materijali kod kojih je to moguće.


Svaki pojedinac može imati važnu ulogu u ulaganju napora da OEEO materijali ne postanu pretnja po okolinu; od suštinske je važnosti da se slede neka osnovna pravila:

OEEO materijale ne treba tretirati kao kućni otpad.

OEEO materijali se moraju ostaviti na odgovarajućim mestima za prikupljanje reciklirajućeg otpada, koja su u nadležnosti lokalne samouprave ili za to registrovanih kompanija. U mnogim zemljama, organizovano je sakupljanje krupnog otpada

U mnogim zemljama, prilikom kupovine novog uređaja, stari možete vratiti trgovcu koji je dužan da ga preuzme bez naknade, i to ukoliko je uređaj identičan i poseduje iste funkcije kao i kupljena oprema.

Usklađenost

Postavljanjem znaka  na ovaj uređaj, potvrđujemo usklađenost s odgovarajućim evropskim zahtevima o bezbednosti, zaštiti zdravlja i životne sredine koji su zakonski primenjivi za ovaj uređaj.

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE.....	35
General warnings.....	35
Safety warnings	40
Installing and operating your fridge.....	41
Before Using your Fridge.....	42
Information on No-Frost technology	42
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	43
THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES	45
Temperature settings	45
Warnings about temperature adjustments.....	45
Warnings about temperature adjustments.....	46
Accessoires	47
Ice box	47
Freezer box.....	47
CLEANING AND MAINTENANCE.....	48
Defrosting	49
Replacing the light bulb	49
Replacing LED lighting	49
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE.....	50
Refrigerator compartment.....	50
Freezer compartment	51
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION.....	56
Repositioning the door.....	56
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE... 	57
TIPS FOR SAVING ENERGY.....	60
Energy Saving	60

Thank you for purchasing this product.

Before using your refrigerator, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentation for subsequent use or for other owners.

This appliance must be used only for purposes of storage of food, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions. Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions.

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

BEFORE USING THE APPLIANCE

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

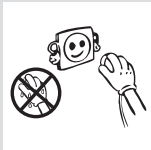
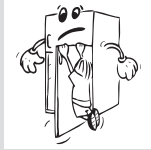
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.
- The refrigerator contains a refrigerant gas (R600a: isobutane) and insulating gas (cyclo/isopentane), with high compatibility with the environment, that are, however, inflammable.
- We recommend that you follow the following regulations so as to avoid situations dangerous to you:
- Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.
- The refrigeration system positioned behind and inside the Wine Coolers contains refrigerant. Therefore, avoid damaging the tubes.
- If in the refrigeration system a leak is noted, do not touch the wall outlet and do not use open flames. Open the window and let air into the room. Then call a service centre to ask for repair.
- Do not scrape with a knife or sharp object to remove frost or ice that occurs. With these, the refrigerant circuit can be damaged, the spill from which can cause a fire or damage your eyes.
- Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.
- Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.
- Do not use extension cords or adapters.
- Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.

BEFORE USING THE APPLIANCE

- Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.
- It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust residues on the plug can be the cause fire.
- Absolutely avoid the use of open flame or electrical equipment, such as heaters, steam cleaners, candles, oil lamps and the like in order to speed up the defrosting phase.
- Do not store medicine or research materials in the Wine Coolers. When the material that requires a strict control of storage temperatures is to be stored, it is possible that it will deteriorate or an uncontrolled reaction may occur that can cause risks.
- Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.
- Do not place objects and/or containers filled with water on the top of the appliance.
- Do not perform repairs on this Wine Coolers. All interventions must be performed solely by qualified personnel.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.



Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.

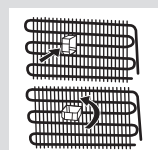


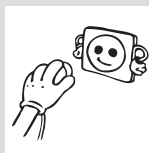
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.

Installing and operating your fridge

Before using your fridge, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The mains cord of your fridge is fitted with a grounded plug. This plug should be used with a grounded receptacle that has a 16 ampere fuse minimum. If you don't have a receptacle which conforms to this, contact a qualified electrician.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.





Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.

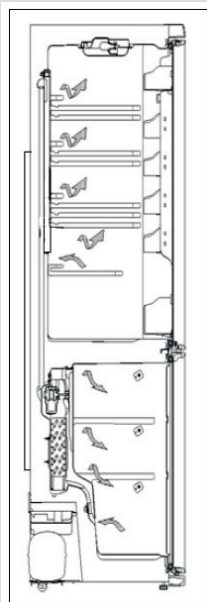
Information on No-Frost technology

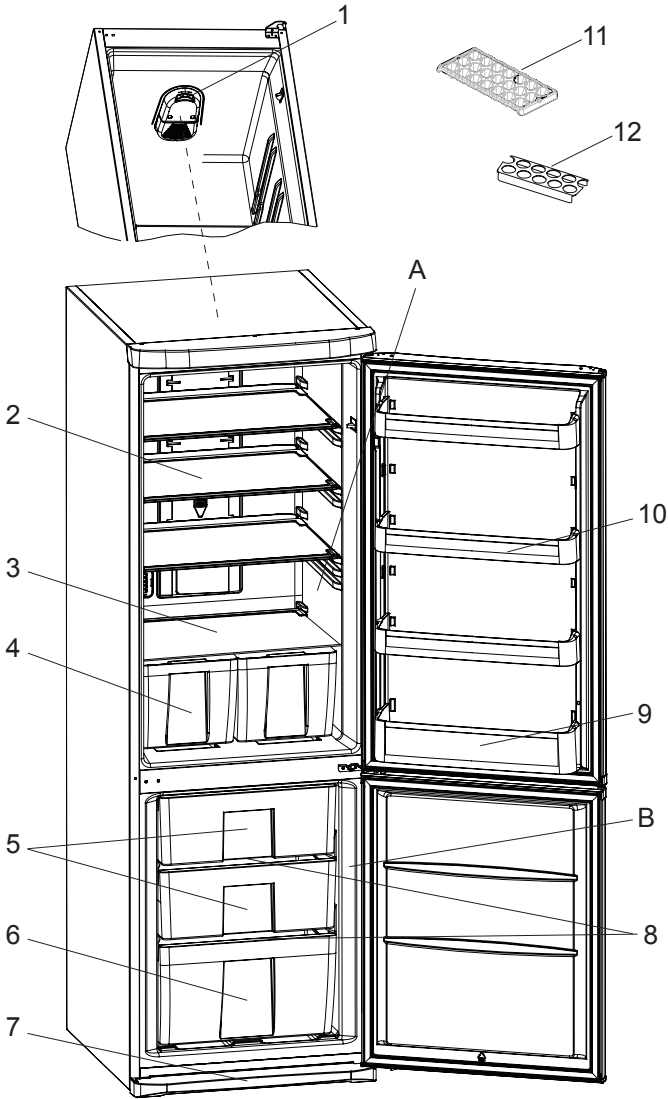
No-frost refrigerators differ from other static refrigerators in their operating principle.

In normal fridges, the humidity entering the fridge due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the fridge, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment.

The situation is completely different in no-frost fridges. Dry and cold air is blown into the fridge and freezer compartments homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

Therefore your no-frost fridge allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.





This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

A) Refrigerator compartment

B) Freezer compartment

1) Thermostat knob

2) Fridge shelves

3) Crisper cover

4) Crispers

5) Freezer upper baskets

6) Freezer bottom basket

7) Kick plate

8) Freezer glass shelves

9) Bottle shelf

10) Door shelves

11) Ice tray

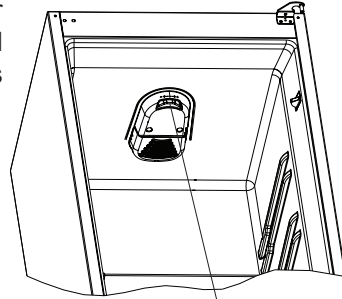
12) Egg holder

* In some models

Temperature settings

Cooling compartment

The thermostat ensures that the temperature settings in the cooling and freezing compartments of your refrigerator are controlled automatically. It may be used to set to any value ranging from 1 to 6. As you turn the thermostat setting knob from 1 to 6, the amount of cooling increases.



Thermostat knob

Cooling compartment thermostat knob:

5 - 6 : For more cooling.

3 - 5 : For normal use.

1 - 3 : For less cooling.

Warnings about temperature adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- The thermostat should be set according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- When you first switch on the appliance, you should ideally try to run it without any food in for 24 hours and not open the door. If you need to use it straight away, try not to put a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is included to prevent damage to the compressor of your fridge, when you unplug it and then plug it in again to operate it, or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals. This will reduce the cooling efficiency of the fridge.

- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Warnings about temperature adjustments

- Your temperature adjustments will not be deleted when an energy breakdown occurs.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Do not move to another adjustment before completing the current adjustment.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open the doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge when unplugging or plugging in, or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class displayed on the information label. We do not recommend operating your fridge out of the stated temperature limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 43°C range.

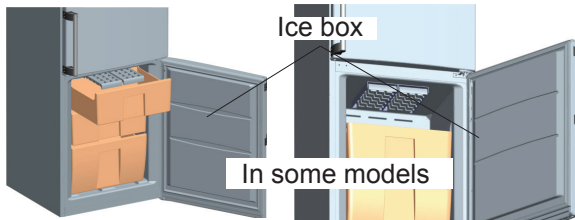
Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Accessoires

Ice box

- To remove the ice box, pull the upper freezer box out as far as possible and then pull the ice box out.
- Fill it 3/4 full with water and place it in the freezer.

Note: While placing the ice box in the freezer, make sure it is in a horizontal position. Otherwise the water in the ice box can be spilt.



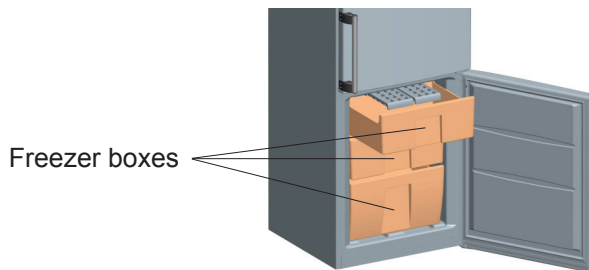
Freezer box

The freezer box allows food to be accessed more easily.

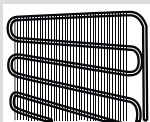
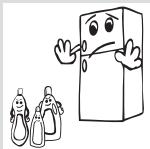
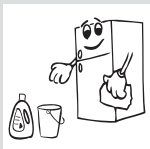
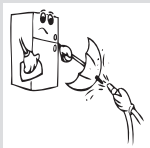
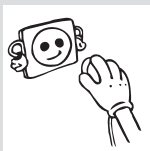
Removing the freezer box:

- Pull the box out as far as possible
- Pull the front of the box up and out.

! Carry out the opposite of this operation when refitting the sliding compartment.



All written and visual descriptions in the accessories section may vary according to the appliance model.

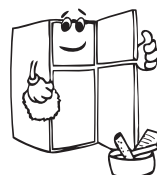


- **Disconnect the unit from the power supply before cleaning.**

- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.

- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



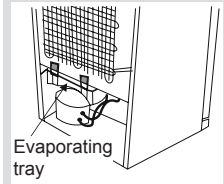
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.

- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting

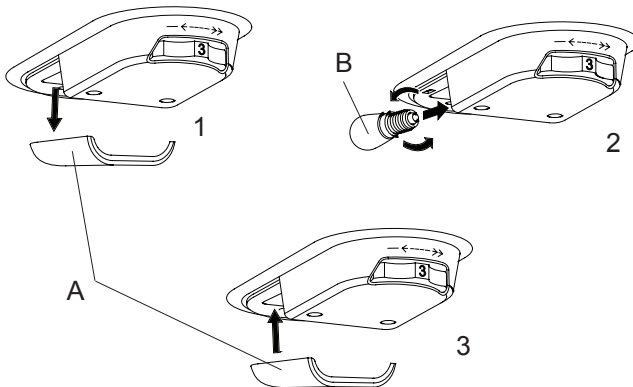
- Your refrigerator performs automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container behind your refrigerator and evaporates there.
- Make sure you have disconnected the plug of your refrigerator before cleaning the vaporisation container.
- Remove the vaporisation container from its position by removing the screws as indicated. Clean it with soapy water at specific time intervals. This will prevent odours from forming.



Replacing the light bulb

To replace the bulb in the freezer and fridge compartments;

- 1- Unplug your fridge.
- 2- Using a screwdriver, carefully remove the light cover from the top panel. (A)
- 3- Replace with a 15 watt bulb. (B)
- 4- Reinstall the light cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging the fridge in and restore the thermostat to its original position.



Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

Refrigerator compartment

- For normal operating conditions, adjusting the temperature of the cooler partition of the fridge to 4°C will usually be sufficient.
- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch the back wall of the appliance as it will cause frost and packaging to stick to it. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange meat and cleaned fish (wrapped in packages or sheets of plastic) which you intend to use in 1-2 days, in the bottom section of the refrigerator compartment (that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storage conditions.
- Store fruit and vegetable items loose in the crisper containers.

Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.

Food	Maximum Storing time	Where to place in the fridge department
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
Fresh cheese	3 - 4 Days	In special door shelf
Butter and margarine	1 week	In special door shelf
Bottled products milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food		All shelves

Freezer compartment

- Use the freezer for storing deep-frozen or frozen food for long periods of time and making ice cubes.
- For maximum capacity for the freezer compartment, use glass shelves for upper and middle section. For the bottom section, use the lower basket.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- When freezing fresh food (e.g. meat, fish and mincemeat), divide it into portions that you will consume in one sitting.
- Never refreeze frozen food after it has thawed. It may be hazardous to your health and could lead to food poisoning.
- Never place warm food in the freezer compartment, as it will disturb the frozen food.
- When buying frozen food, make sure that it was frozen under appropriate conditions and the packaging is not damaged.
- When storing the frozen food, the instructions shown on the packaging should always be followed carefully and if no information is provided food should be consumed as soon as possible.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible. Do not use door shelves for freezing.
- If a frozen food package shows signs of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated. Do not buy such food.
- Storage time for frozen food may differ according to the ambient temperature, frequency of door openings, thermostat adjustments, type of food and the time elapsed between buying the food and placing the food in the freezer. Always follow instructions on the packaging and do not exceed the storage period.

Note that: If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is quite normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

Important note:

- *Frozen food, when thawed, should be cooked just like fresh food. If it is not cooked after being thawed, it must NEVER be re-frozen.*

ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period of time. Therefore, add small amounts of spices to the frozen food, or the desired spice should be added after the food has thawed.
- The storage time of food is dependent on the oil used. Suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter and unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and the other food should be frozen in plastic folios or bags.

Some recommendations have been specified on pages 53, 54 and 55 for the placement and storage of your food in the deep freeze compartment.

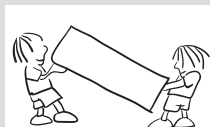
Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
Steak	Wrapping in a foil	6 - 8
Lamb meat	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal roast	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packages without using spices	1 - 3
GIBLETS (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/ salami	Should be packaged even if it has membrane	
Chicken and turkey	Wrapping in a foil	4 - 6
Goose and Duck	Wrapping in a foil	4 - 6
Deer, Rabbit, Wild Boar	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
Lean fish; bass, turbot, flounder		4
Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)		2 - 4
Shellfish	Cleaned and in bags	4 - 6
Caviar	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
Snails	In salty water, aluminum or plastic container	3

Note: Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
String beans and beans	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Washed and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)



Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

Carry your fridge in the upright position.

Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your refrigerator door, if the door handle on your refrigerator is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your refrigerator may be changed, you should contact the nearest Authorised Service Agent to have the opening direction changed.

Check Warnings

If your fridge is not operating;

- Is there a power failure?
- Is the plug connected to the socket correctly?
- Is the fuse of the socket to which the plug is connected or the main fuse blown?
- Is there any failure at the socket? To check this, plug your refrigerator into a socket that you know is working.

If your fridge is not cooling sufficiently enough:

- Is the thermostat setting correct?
- Is the door of your fridge opened frequently and left open for a long while?
- Is the door of fridge closed properly?
- Did you put a dish or food in your fridge so that it touches the rear wall of your fridge and prevents air circulation?
- Is your fridge filled excessively?
- Is there adequate distance between your fridge and the rear and side walls?
- Is the ambient temperature within the range of values specified in the operating manual?

If the food in your refrigerator compartment is over cooled

- Is the thermostat setting correct?
- Has there been any food recently put inside the freezer compartment? If so, your fridge may over cool the food inside the refrigerator compartment as it will operate for longer to cool this food.

If your fridge is operating too loudly:

To maintain the set cooling level, the compressor may be activated from time to time. Noises from your fridge at this time are normal and due to its operation. When the required cooling level is reached, noise will automatically be decreased. If the noises persist:

- Is your appliance stable? Are the legs adjusted?
- Is there anything behind your fridge?
- Are the shelves or dishes on the shelves vibrating? Re-place the shelves and/or dishes if this is the case.
- Are the items placed on your fridge vibrating?

Normal Noises

Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking: Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

Compressor noise (Normal motor noise): This noise means that the compressor operates normally. The Compressor may cause more noise for a short time when it starts.

Bubbling noise and splash: This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flow noise: The normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

Air Blowing Noise (Normal fan noise): This noise can be heard in a No-Frost fridge during normal operation of the system due to the circulation of air.

If humidity builds up inside the fridge;

- Is the food packed properly? Are the containers dry before being placed in the fridge?
- Are the fridge doors opened frequently? Humidity of the room gets in the fridge when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.
- Build up of water drops on the rear wall after automatic defrosting is normal (in Static Models).

If the doors are not opened and closed properly:

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers located properly?
- Are door gaskets broken or torn?
- Is your fridge on a level surface?

If the edges of fridge cabinet that touch the door joint are warm:

In hot weather, the surfaces of the joint contact may get warmer during operation of the compressor. This is normal.

IMPORTANT NOTES:

- The compressor protection function will be activated after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system will not have stabilised. Your fridge will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If you do not intend to use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it and clean once defrosting has taken place (see PART 4). Leave the door open to prevent humidity and smells.
- If a problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest authorised service centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use and can only be used at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair or failure within the guarantee period.
- The lifetime of your appliance is stated and declared by the Department of Industry. The length of time for retaining parts required for the proper operation of the appliance is 10 years.

TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
4. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
5. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

Energy Saving

- For better energy saving we suggest :
- Installing the appliance away from heat sources and not exposed to direct sunlight and in a well ventilated room.
- Avoid putting hot food into the refrigerator to avoid increasing the internal temperature and therefore causing continuous functioning of the compressor.
- Do not excessively stuff foods so as to ensure proper air circulation.
- Defrost the appliance in case there is ice to facilitate the transfer of cold.
- In case of absence of electrical energy, it is advisable to keep the refrigerator door closed.
- Open or keep the doors of the appliance open as little as possible
- Avoid adjusting the setting to temperatures too cold.
- Remove dust present on the rear of the appliance



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/ EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

Conformity

By placing the **CE** mark on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

Bedienungsanleitung

VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES	63
Allgemeine Warnhinweise	63
SICHERHEITSINFORMATIONEN.....	66
WARNUNG!.....	66
KINDERSICHERHEIT!	71
Sicherheits-Warnhinweise	74
Aufstellung und Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks	75
Vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks.....	76
Überdie No-Frost technologie.....	77
IHR KÜHL-/GEFRIERSCHRANK	78
FUNKTIONEN UND MERKMALE.....	80
Zubehör	82
Eisbehälter.....	82
Gefrierbehälter.....	82
REINIGUNG UND WARTUNG	83
Abtauung	84
LEBENSMITTEL IM GERÄT VERSTAUEN.....	85
Kühlbereich.....	85
Tiefkühlbereich	86
TRANSPORT UND UMSTELLUNG.....	91
Wechsel des Türanschlags.....	91
VOR EINEM ANRUF BEIM KUNDENDIENST.....	92
BEDIENUNGSANLEITUNG.....	95
ENERGIE SPAREN	95
ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN	96

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Kühlschranks diese Anleitung sorgfältig, um das Gerät optimal zu nutzen. Bewahren Sie die gesamte Referenzdokumentation zum Nachschlagen oder für einen eventuellen späteren Besitzer auf. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendung bestimmt, wie:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Motels und ähnlichen Unterkünften,
- Bed & Breakfast (B&B),
- Catering-Dienste und ähnliche Zwecke im Einzelhandel.

Das Gerät darf ausschließlich für die Konservierung von Lebensmitteln verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als gefährlich erachtet und der Hersteller weist im Fall der Nichtbeachtung jede Haftung zurück. Bitte lesen Sie auch die Garantiebestimmungen. Um die bestmögliche Leistung zu erzielen und einen problemlosen Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie zunächst diese Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Erlöschen des Anspruchs auf kostenlosen Kundenservice während der Garantiezeit führen.

Allgemeine Warnhinweise

WARNUNG: Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätes bzw. des Einbauschranks stets frei und offen.

WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder andere Mittel als vom Hersteller vorgeschlagen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

WARNUNG: Verwenden Sie im Nahrungsmittelfach des Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Typ, die vom Hersteller empfohlen sind.

WARNUNG: Beschädigen Sie den Kältemittelkreis des Kühlgerätes nicht.

WARNUNG: Um Schaden wegen Unstabilität des Gerätes zu vermeiden, muss es gemäß der Anweisungen befestigt werden.

VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES

- Wenn Ihr Gerät R600 als Kältemittel verwendet - dies können Sie dem Typenschild am Gerät entnehmen -, müssen Sie bei Transport und Aufstellung des Geräts darauf achten, die Kühlelemente nicht zu beschädigen. R600a ist zwar ein Erdgas und daher umweltfreundlich, aber explosiv. Sollte daher eines der Kühlelemente beschädigt werden, müssen Sie das Gerät von Hitze und offenem Feuer fernhalten und den Aufstellungsort des Geräts einige Minuten gründlich lüften.
- Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen des Kühlschranks darauf, den Kältemittelkreislauf nicht zu beschädigen.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen konzipiert wie z.B.;

 - Personalküchenbereiche in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften
 - Unterkünfte mit Bett und Frühstück;
 - Catering und ähnliche Non-Retail-Anwendungen

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Vertrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten

oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn sie stehen unter Aufsicht oder ausführlicher Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person, für ihre Sicherheit. Achten Sie stets darauf, dass Kinder niemals mit dem Gerät herumspielen.

- Das Netzkabel des Kühlschranks ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Dieser Netzstecker muss in eine geerdete, mit mindestens 16 Ampere gesicherte Steckdose gesteckt werden. Wenn Sie keine geeignete Steckdose haben, lassen Sie eine solche von einem qualifizierten Elektriker installieren.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und älter und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die nötige Erfahrung und das nötige Wissen verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder die Anweisungen zur Benutzung des Gerätes in einer sicheren Weise erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen können. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Vertrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz auf Höhen über 2000 m vorgesehen.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitsinformationen. Bewahren Sie diese Anleitung daher zum Nachschlagen und damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können sicher auf.
- Die Kühltruhe enthält ein Kühlgas (R600a: Isobutan) und ein Schaumtreibmittel (Cyclopentane) zur Isolierung, die sehr umweltfreundlich, aber entflammbar sind.
- Vorsicht: Feuergefahr
- Wenn der Kühlkreislauf beschädigt wird:
- Offenes Feuer und Zündquellen vermeiden.
- Den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut lüften.

Anteil Laufzeiten:

- 18 °C Läuft 11 Min, stoppt 20 Min
- 25 °C Läuft 10 Min, stoppt 12 Min
- 38 °C Läuft 18 Min, stoppt 10 Min
- 42 °C Läuft 30 Min, stoppt 15 Min

WARNUNG!

- Vorsicht beim Reinigen/Tragen des Geräts, sodass das Metall der Kühlschlaufen nicht berührt wird, da dies Finger und Hände verletzen oder das Gerät beschädigen könnte.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet, um darauf oder darunter weitere Geräte zu stapeln. Nicht auf dem Gerät sitzen oder stehen, da es dafür nicht geeignet ist. Dies könnte zu Personenschäden führen oder das Gerät beschädigen.

- Darauf achten, dass das Stromkabel während und nach dem Tragen/Verschieben des Geräts nicht darunter stecken bleibt, damit es nicht beschädigt oder zerschnitten wird.
- Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass der Fußboden, Leitungen, Wandverkleidungen usw. nicht beschädigt werden. Gerät nicht verschieben, indem an der Klappe oder am Griff gezogen wird. Erlauben Sie Kindern nicht mit dem Gerät zu spielen oder an den Bedientknöpfen herumzuspielen. Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung, falls diese Anweisungen nicht befolgt werden.
- Das Gerät nicht in Umgebungen mit feuchter, öliger oder staubiger Atmosphäre installieren sowie vor direkter Sonneneinstrahlung und Wasser schützen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder entflammaren Materialien installieren.
- Bei einem Stromausfall nicht die Klappe öffnen. Dauert der Stromausfall weniger als 20 Stunden an, wird die Tiefkühlware nicht beeinträchtigt. Dauert der Stromausfall länger, sollten die Lebensmittel überprüft und sofort verzehrt oder gekocht und erneut eingefroren werden.
- Lässt sich die Klappe der Kühltruhe schwierig öffnen, nachdem Sie diese gerade geschlossen haben, so ist dies normal. Dies liegt am Druckausgleich, der hergestellt wird. Die Klappe lässt sich normalerweise nach wenigen Minuten wieder öffnen.
- Das Gerät erst dann an die Stromversorgung anschließen, wenn sämtliches Verpackungsmaterial

VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES

- und Transportschutzvorrichtungen entfernt wurden.
- Das Gerät vor dem Einschalten mindestens vier Stunden lang stehen lassen, wenn es im Liegen transportiert wurde, damit sich das Kompressoröl absetzen kann.
 - Diese Kühltruhe darf nur für den vorgesehenen Zweck (z.B. Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln) verwendet werden.
 - Keine Medikamente oder Materialien für wissenschaftliche Forschungen aufbewahren. Wird Material gelagert, das eine strenge Kontrolle der Lagertemperatur erfordert, so kann sich die Qualität verschlechtern oder es kann eine unvorhergesehene Reaktion auftreten, die zu Risiken führen kann.
 - Vor jedem Eingriff am Gerät den Netzstecker ziehen.
 - Bei der Lieferung überprüfen, ob das Produkt nicht beschädigt ist und ob alle Teile und Zubehör unversehrt sind.
 - Wenn Sie am Kühlsystem ein Leck feststellen, nicht die Netzsteckdose berühren und unbedingt offenes Feuer vermeiden. Das Fenster öffnen und den Raum gut lüften. Wenden Sie sich an den Kundenservice, um das Gerät reparieren zu lassen.
 - Zum Anschluss keine Verlängerungskabel und Adapter verwenden.
 - Das Netzkabel nicht stark spannen oder biegen und den Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren.
 - Den Netzstecker und/oder das Netzkabel nicht beschädigen - Stromschlag- und Brandgefahr!

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dem zugelassenen Kundendienst oder ähnlich qualifizierter Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Keine brennbaren und hoch flüchtigen Substanzen wie Äther, Benzin, Flüssiggas, Propan, Sprühdosen, Klebstoffe, reinen Alkohol usw. in der Kühltruhe aufbewahren - Explosionsgefahr!
- In der Nähe der Kühltruhe keine brennbaren Sprays wie z.B. Farbspraydosen aufbewahren. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Keine Gegenstände oder mit Wasser gefüllten Behälter auf das Gerät stellen.
- Keine Verlängerungskabel und Mehrfachsteckleisten verwenden.
- Gerät nicht durch Verbrennen entsorgen. Darauf achten, dass die Kühlschleife des Geräts während des Transports oder im Betrieb nicht beschädigt wird. Bei einer Beschädigung das Gerät keinem offenen Feuer oder möglichen Zündquellen aussetzen und den Raum, in dem sich das Gerät befindet, sofort gut lüften.
- Das Kühlsystem an der Rückseite und im Inneren des Geräts enthält ein Kältemittel. Es muss daher darauf geachtet werden, die Leitungen nicht zu beschädigen.
- Im Inneren des Gefriergeräts keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.
- Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

- Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies ist vom Hersteller so empfohlen.
- Im Inneren des Kühlschranks keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, der Typ wurde vom Hersteller empfohlen.
- Die Lüftungsgitter am Gehäuse des Geräts und innerhalb der Einbauöffnung nicht verstopfen oder verschließen.
- Nicht die internen Kühlelemente berühren, besonders nicht mit nassen Händen, da Sie sich verbrennen oder anderweitig verletzen können.
- Keine scharfkantigen Gegenstände wie Messer oder Gabeln verwenden, um Eisschichten damit zu entfernen.
- Keinen Haarfön, Heizgeräte oder sonstige elektrische Geräte zum Abtauen verwenden.
- Wenn sich an den Innenwänden eine Eisschicht bildet, diese nicht mit einem Messer oder sonstigen scharfen Gegenständen abkratzen. Dies kann den Kühlkreislauf beschädigen und das austretende Kältemittel kann sich entzünden oder die Augen schädigen.
- Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Auf keinen Fall offene Flammen oder elektrische Geräte wie Heizelemente oder Dampfstrahlreiniger sowie keine Kerzen, Öllampen oder Ähnliches verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Für die Reinigung des Kompressors kein Wasser darauf schütten. Nach der feuchten Reinigung mit

einem Tuch gründlich trocken reiben, um Rost zu vermeiden.

- Den Netzstecker sauber halten. Starke Staubablagerungen erhöhen die Brandgefahr.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in Privathaushalten vorgesehen.
- Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für gewerbliche Zwecke und nicht in Privathaushalten eingesetzt wird.
- Das Produkt muss im Einklang mit den Anweisungen im Bedienungshandbuch richtig installiert, aufgestellt und betrieben werden.
- Die Garantie gilt nur für neue Produkte und erlischt, wenn das Produkt weiterverkauft wird.
- Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Folgeschäden im Zusammenhang mit dem Produkt.
- Die Garantie führt nicht zum Erlöschen gesetzlicher Rechte.
- Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Technische Eingriffe dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

KINDERSICHERHEIT!

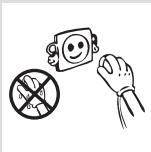
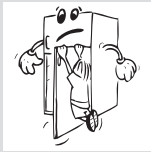
- Wenn Sie ein Altgerät entsorgen, das ein Schloss oder eine Verriegelung an der Tür hat, stellen Sie sicher, dass hier versehentlich keine spielenden Kinder eingesperrt werden können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder

Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und wenn ihnen die damit verbundenen Gefahren bekannt sind.

- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

Hinweise:

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Unser Unternehmen ist nicht für Schäden haftbar, die durch missbräuchliche Verwendung des Geräts entstehen.
- Befolgen Sie alle Hinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei eventuellen Problemen zur Hand haben.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Privathaushalten vorgesehen und darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Es eignet sich nicht für die kommerzielle oder übliche Nutzung. Durch eine solche Verwendung wird die Garantie des Geräts hinfällig. Unser Unternehmen ist dann für keinerlei Schäden oder Verluste mehr haftbar.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt und darf nur zur Lagerung / Kühlung von Nahrungsmitteln verwendet werden. Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet und darf nicht zur Lagerung artfremder Stoffe verwendet werden (ausschließlich für Nahrungsmittel). Bei Zuwiderhandeln erlischt die Herstellergarantie.



Sicherheits-Warnhinweise

- Verwenden Sie keine Steckerleisten oder Verlängerungskabel.
- Ist der Netzstecker beschädigt, zerrissen oder verschlissen, dürfen Sie ihn nicht mehr verwenden.
- Das Kabel darf nicht gedehnt, geknickt oder beschädigt werden.



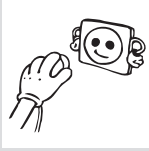
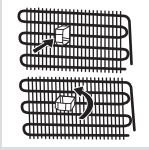
- Dieses Gerät ist nur für den Betrieb durch Erwachsene vorgesehen. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät spielen oder an der Tür hängen.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen aus- oder einstecken!
- Geben Sie keine Glasflaschen oder Getränkedosen in den Gefrierteil. Flaschen oder Dosen könnten explodieren.
- Geben Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine explosiven oder brennbaren Materialien in den Kühlschrank. Geben Sie Getränke mit höherem Alkoholgehalt liegend und fest verschlossen in das Gefrierfach.
- Wenn Sie Eis aus dem Gefrierteil nehmen, dürfen Sie es nicht berühren, um Kälteverbrennungen und/oder Schnitte zu vermeiden.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel niemals mit nassen Händen! Essen Sie niemals Eis und Eiswürfel sofort nachdem Sie sie aus dem Gefrierschrank entnommen haben!
- Frieren Sie bereits aufgetaute oder geschmolzene Nahrungsmittel nicht wieder ein. Dies kann zu gesundheitlichen Folgen wie Lebensmittelvergiftung führen.
- Decken Sie das Gehäuse oder die Oberseite des Kühlschranks nicht ab. Dies beeinträchtigt die Leistung Ihres Kühlschranks.
- Fixieren Sie beim Transport die Zubehörteile im Inneren, um deren Beschädigung zu vermeiden.

Aufstellung und Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks

Achten Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks auf folgende Punkte:

- Die Betriebsspannung des Kühlschranks beträgt 220-240 V bei 50Hz.
- Das Netzkabel des Kühlschranks ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Dieser darf nur mit einer geerdeten, mit mindestens 16 A abgesicherten Steckdose verwendet werden. Wenn Sie keine geeignete Steckdose haben, lassen Sie eine solche von einem qualifizierten Elektriker installieren.
- Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die durch Verwendung an nicht geerdeten Steckdosen entstehen können.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Das Gerät muss in einem Mindestabstand von 50 cm zu Herden, Gasöfen und Heizgeräten sowie mindestens 5 cm zu Elektroöfen aufgestellt werden.
- Ihr Kühlschrank darf niemals im Freien betrieben oder im Regen stehen gelassen werden.
- Wenn der Kühlschrank neben einem Gefrierschrank aufgestellt wird, muss ein Abstand von mindestens 2 cm zwischen den Geräten eingehalten werden, um Feuchtigkeitsbildung an den Außenflächen zu verhindern.
- Legen Sie keine Gegenstände auf den Kühlschrank. Stellen Sie ihn so an einem geeigneten Ort auf, dass über dem Gerät ein Freiraum von mindestens 15 cm vorhanden ist.
- Die einstellbaren Vorderfüße müssen in der geeigneten Höhe fixiert werden, damit der Kühlschrank in stabiler Position sicher betrieben werden kann. Sie können die Beine durch Drehen im Uhrzeigersinn (oder in die entgegengesetzte Richtung) einstellen. Dies sollte vor dem Einlegen der Lebensmittel in den Kühlschrank, erfolgen.
- Vor der Inbetriebnahme des Kühlschranks sollten Sie alle Teile mit warmem Wasser abwischen, dem Sie einen Teelöffel Natriumbicarbonat beigefügt haben. Wischen Sie





mit frischem Wasser nach und trocknen Sie alle Teile. Setzen Sie alle Teile nach der Reinigung wieder ein.

- Montieren Sie das Plastikdistanzstück (Teil mit schwarzen Flügeln an der Rückseite), indem Sie es wie in der Abbildung gezeigt um 90° drehen. Dies verhindert, dass der Kondensator die Wand berührt.

Vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks

- Wenn Sie den Kühlschrank nach dem Transport zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lassen Sie ihn vorher 3 Stunden in aufrechter Stellung stehen. Stecken Sie ihn erst dann ein. Dies stellt einen sicheren und effizienten Betrieb sicher. Andernfalls könnte der Kompressor beschädigt werden.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann der Kühlschrank einen merklichen Geruch entwickeln. Dieser verliert sich, sobald der Kühlvorgang richtig eingesetzt hat.

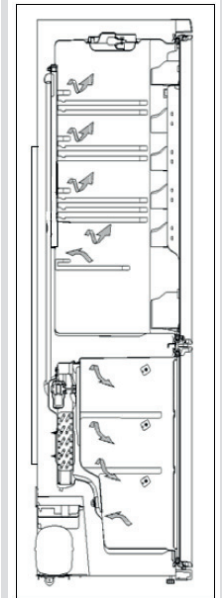
Über die No-Frost-Technologie

No-Frost-Kühlschränke unterscheiden sich von herkömmlichen Kühlschränken in der Funktionsweise.

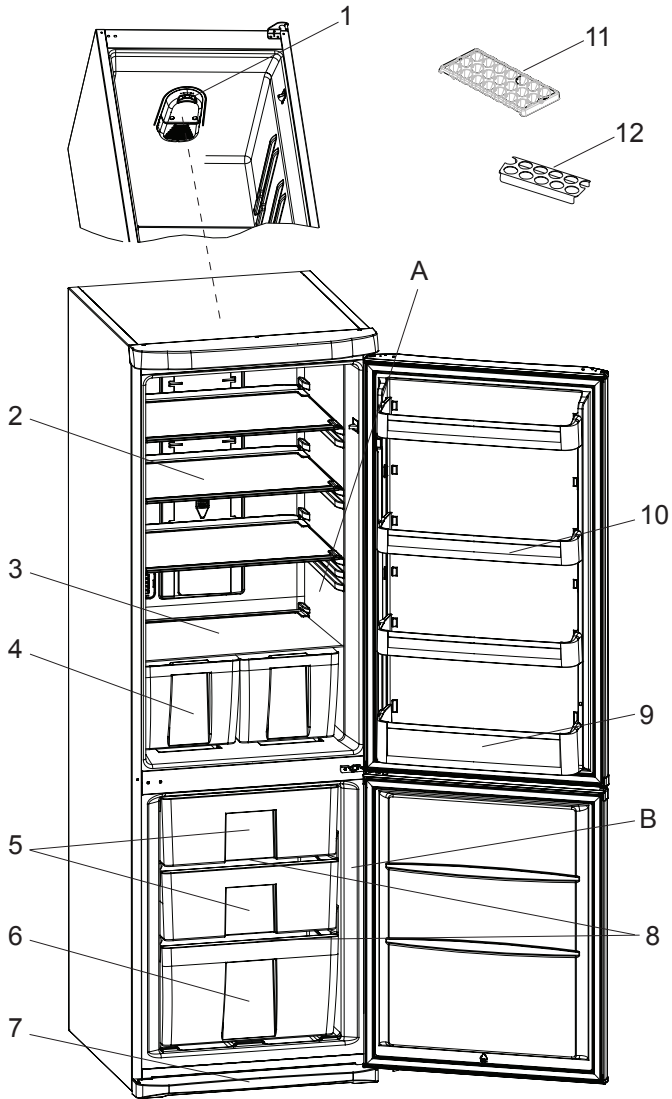
Bei normalen Kühlschränken bildet die Feuchtigkeit, die beim Öffnen ihrer Tür in das Gerät eindringt, und diejenige, die von den Lebensmitteln herrührt, Eis. Um das aufgebaute Eis und den Frost zu schmelzen, muss der Kühlschrank von Zeit zu Zeit ausgeschaltet, sein Inhalt entnommen, das Eis entfernt und die Fächer gereinigt werden.

Bei No-Frost-Kühlschränken verhält sich diese Situation anders. Mittels eines Ventilators wird trockene und kalte Luft stetig im Kühl- und Gefrierfach bewegt. Durch die homogene Verteilung kalter Luft zwischen und in den Fächern, werden die Lebensmittel gleichförmig und adäquat gekühlt und eine Befeuchtung und damit verbundene Eisbildung vermieden.

Aus diesem Grund ist Ihr No-Frost Kühlschrank einfach zu handhaben und bietet trotz seines großen Fassungsvermögens einen ästhetischen Anblick.



IHR KÜHL-/GEFRIERSCHRANK

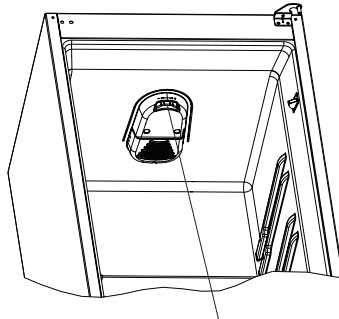


Diese Abbildung dient lediglich der Veranschaulichung.
Die Teile und Komponenten können je nach Modell variieren.

- A) Kühlbereich
- B) Gefrierbereich
- 1) Thermostat
- 2) Kühlbereich-Glasablage
- 3) Glasablage über dem Gemüsefach
- 4) Gemüsefach
- 5) Mittlere Schublade
- 6) Untere Schublade
- 7) Fuß Teil
- 8) Glaseinschub
- 9) Flaschenhalter
- 10) Obere Ablage
- 11) Eisschale
- 12) Eier halter

Diese Abbildung dient lediglich der Veranschaulichung.
Die Teile und Komponenten können je nach Modell variieren.

Temperatureinstellung



**Thermostatknopf für
Kühl- und Gefrierbereich**

Kühlbereich

Mit dem Thermostatknopf können Sie die Temperatur im Kühl- und Gefrierbereich grob vorgeben - die Temperaturen werden automatisch gehalten. Sie können den Knopf auf eine Position zwischen 1 und 6 einstellen. Je höher die Einstellung, desto stärker die Kühlung. Im Winter können Sie den Kühlschrank mit einer geringeren Einstellung betreiben, um Energie zu sparen.

Kühlbereich-Thermostatknopf

- 5 - 6** : Starke Kühlleistung.
- 3 - 5** : Normale Kühlleistung.
- 1 - 3** : Geringe Kühlleistung.

Wichtige Hinweise zur Temperatureinstellung

- Bei der Thermostateinstellung sollten Sie berücksichtigen, wie oft die Türen von Kühl- und Gefrierbereich voraussichtlich geöffnet werden, welche Mengen an Lebensmitteln Sie einlagern möchten und in welcher Umgebung Ihr Kühlschrank aufgestellt ist.
- Für einen möglichst effizienten Betrieb sollte das Gerät nicht in Umgebungen unter 10 °C betrieben werden.
- Nach dem Anschluss an die Stromversorgung muss Ihr Kühlschrank etwa 24 Stunden lang (je nach Umgebungstemperatur) ununterbrochen arbeiten, um komplett abzukühlen.
- Verzichten Sie in dieser Zeit bitte auf häufiges Öffnen der Türen, lagern Sie nicht zu viele Lebensmittel ein.
- Wenn Sie den Kühlschrank nach einer Strom Unterbrechung wieder einschalten möchten, warten Sie mindestens 5 Minuten ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Ihr Gefriergerät ist für den Betrieb in den Umgebungstemperaturbereichen laut den Normen für die am Typenschild angegebene Klimaklasse ausgelegt. Aus Gründen der Kühleffizienz wird nicht empfohlen, den

Kühlschrank in Umgebungstemperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs zu betreiben.

- Diese Geräte wurden entworfen für eine Umgebungstemperatur zwischen 16°C - 43°C.

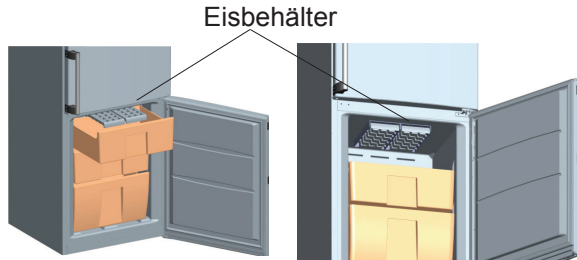
Klimaklasse	Umgebungstemperatur °C
T	Zwischen 16 und 43 (°C)
ST	Zwischen 16 und 38 (°C)
N	Zwischen 16 und 32 (°C)
SN	Zwischen 10 und 32 (°C)

Zubehör

Eisbehälter

- So entfernen Sie den Eisbehälter: Ziehen Sie den oberen Gefrierbehälter so weit wie möglich heraus, ziehen Sie dann den Eisbehälter heraus.
- Füllen Sie den Behälter zu 3/4 mit Wasser, setzen Sie den Eisbehälter dann wieder ein.

Hinweis: Platzieren Sie den Eisbehälter horizontal im Tierkühlbereich. Andernfalls könnte das Wasser aus dem Eisbehälter verschüttet werden.



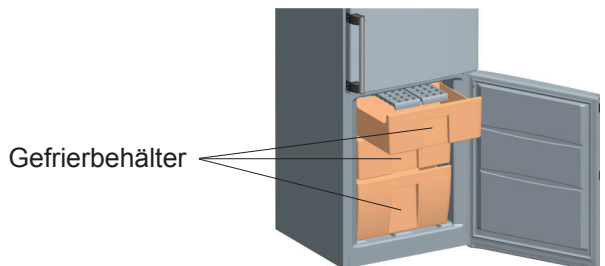
Gefrierbehälter Bei einigen Modellen

Im Gefrierbehälter werden Lebensmittel stärker gekühlt.

Gefrierbehälter entfernen

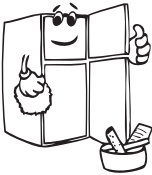
- Ziehen Sie den Behälter so weit wie möglich heraus.
 - Ziehen Sie die Vorderseite des Behälters nach oben und heraus.
- ! Gehen Sie zum Wiedereinsetzen des Behälters in umgekehrter Reihenfolge vor.

Hinweis: Halten Sie den Behälter beim Entfernen immer am Griff.



Die Abbildungen und Beschreibungen im Abschnitt zum Zubehör können je nach Modell Ihres Geräts abweichen.

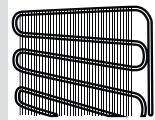
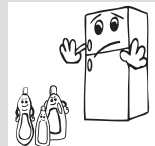
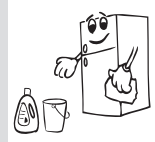
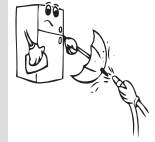
- **Ziehen Sie vor der Reinigung unbedingt den Netzstecker.**
- Waschen Sie den Kühlschrank nicht mit fließendem Wasser.
- Sie können die Innen- und Außenflächen mit einem weichen Tuch oder einem Schwamm mit warmem Seifenwasser abwischen.

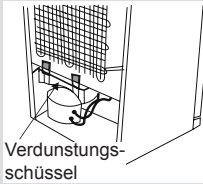


- Nehmen Sie die Innenteile einzeln heraus und reinigen Sie sie mit Seifenwasser. Waschen Sie diese nicht im Geschirrspüler.

- Verwenden Sie keine brennbaren, explosiven oder ätzenden Materialien wie Verdünner, Benzin oder Säure zur Reinigung.
- Sie sollten den Kondensator mindestens einmal jährlich mit einem Besen reinigen, um Energie zu sparen und die Leistung zu erhöhen.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Kühlschrank während der Reinigung ausgesteckt ist.





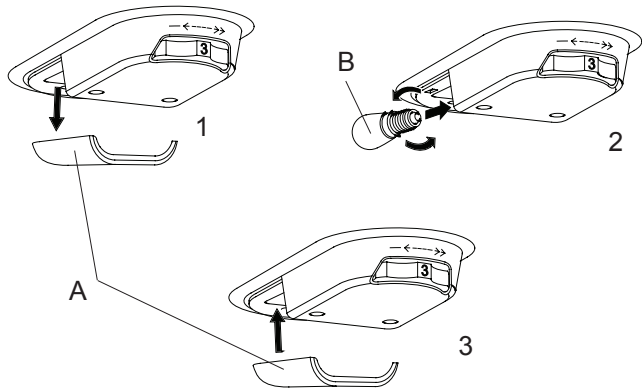
Abtauung

Ihr Kühlschrank führt das Abtauen vollautomatisch aus. Das dabei anfallende Wasser fließt über einen Sammler in den Kondensatbehälter an der Rückseite und verdampft dort.

Innenbeleuchtung auswechseln

So tauschen Sie die Beleuchtung im Kohl- und Gefrierfach aus:

1. Ziehen Sie den Stecker Ihres Kühlschranks aus der Steckdose, stellen Sie den Thermostatknopf auf die Position „•“ ein.
2. Lösen Sie die Abdeckung mit Hilfe eines Schraubenziehers aus ihrer Halterung.
- 3- Setzen Sie eine neue Glühbirne ein: **Maximal 15 W!**
- 4- Bringen Sie die Abdeckung wieder an.
- 5- Warten Sie 5 Minuten ab, bevor Sie den Netzstecker wieder einstecken oder das Thermostat auf die ursprüngliche Position zurückdrehen.



LED-Beleuchtung auswechseln

Falls Ihr Kühlschrank eine LED-Beleuchtung hat, wenden Sie sich an den Helpdesk, da sie nur von autorisiertem Personal ausgewechselt werden sollte.

Kühlbereich

- Bei normalen Betriebsbedingungen genügt es, den Temperaturwert des Kühlbereichs auf 4 °C einzustellen.
- Geben Sie wegen Feuchtigkeit und übermäßiger Eisbildung niemals Flüssigkeiten in unabdichteten Behältern in den Kühlschrank. Mit der Zeit bildet sich Frost am Verdampfer, weshalb das Gerät regelmäßig abgetaut werden muss.
- Verstauen Sie niemals warme Lebensmittel im Kühlschrank. Warme Lebensmittel sollten bei Raumtemperatur abkühlen und anschließend so im Kühlschrank verstaut werden, dass die Luftzirkulation im Kühlbereich nicht beeinträchtigt wird.
- Achten Sie darauf, dass nichts die Rückwand berührt. Verpackungen an der Rückwand könnten festfrieren. Öffnen Sie die Kühlschranktür nicht zu häufig.
- Lagern Sie Fleisch und Fisch (in geeigneter Verpackung), das/den Sie in den nächsten 1 bis 2 Tagen verbrauchen möchten, im unteren Bereich des Kühlschranks (über dem Gemüsefach), da dieser Bereich am kältesten ist und optimale Lagerbedingungen gewährleistet.
- Geben Sie Obst und Gemüse ohne Verpackung in das Gemüsefach.

Nachstehend finden Sie einige Empfehlungen zur Platzierung und Lagerung von Lebensmitteln im Kühlbereich.

Lebensmittel	Maximale Aufbewahrungsdauer	An welcher Stelle im Kühlbereich lagere ich
Gemüse und Obst	1 Woche	Gemüselade
Fleisch und Fisch	2 bis 3 Tage	In Plastikfolie oder -tüten verpackt oder in einem Behälter (auf einer Glasablage)
Frischkäse	3 bis 4 Tage	Im speziellen Türfach
Butter und Margarine	1 Woche	Im speziellen Türfach
Flaschenprodukte Milch und Joghurt	Bis zum darauf vermerkten Ablaufdatum	Im speziellen Türfach
Eier	1 Monat	In der Eierablage
Gekochtes		Auf allen Ablagen

Hinweis: Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch sollten nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden.

Tiefkühlbereich

- Der Tiefkühlbereich Ihres Kühlschranks dient der langfristigen Aufbewahrung gefrorener Lebensmittel und der Herstellung von Eis.
- Verwenden Sie zur Maximierung der Kapazität im Tiefkühlbereich nur Glasablagen für den oberen und mittleren Bereich. Verwenden Sie beim unteren Bereich den unteren Korb.
- Platzieren Sie Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, nicht direkt neben bereits gefrorenen Lebensmitteln.
- Sie sollten Lebensmittel (Fleisch, Hackfleisch usw.), die Sie einfrieren möchten, in zum Verzehr geeignete Portionen aufteilen.
- Bitte frieren Sie Lebensmittel nach dem Auftauen nicht wieder ein. Dies kann aufgrund von Problemen, wie Lebensmittelvergiftung, gesundheitsschädigend sein.
- Geben Sie keine heißen Lebensmittel in den Tiefkühlbereich; lassen Sie sie zunächst abkühlen. Andernfalls können zuvor eingefrorene Lebensmittel im Tiefkühlbereich verderben.
- Achten Sie beim Kauf gefrorener Lebensmittel darauf, dass diese unter geeigneten Bedingungen eingefroren wurden und ihre Verpackung nicht beschädigt ist.
- Beim Lagern von gefrorenen Lebensmitteln sollten die Lagerbedingungen auf der Verpackung genau beachtet werden. Falls keine Bedingungen angegeben sind, sollten die Lebensmittel so bald wie möglich verzehrt werden.
- Tiefkühlkost muss vorsichtig transportiert und möglichst schnell im Tiefkühlbereich verstaut werden. Verwenden Sie die Türablagen nicht zum Einfrieren.
- Falls sich Feuchtigkeit an der Verpackung von Tiefkühlkost gebildet hat oder Sie einen unangenehmen Geruch bemerken, wurden die Lebensmittel möglicherweise unter ungeeigneten Bedingungen gelagert und sind verdorben. Kaufen Sie solche Lebensmittel nicht!
- Die Aufbewahrungsdauer von gefrorenen Lebensmitteln variiert je nach Umgebungstemperatur, Häufigkeit der Türöffnungen, Thermostateinstellungen, Art der Lebensmittel und der Dauer zwischen dem Kauf der Lebensmittel und der Lagerung im Tiefkühlbereich. Folgen Sie den Anweisungen auf der Verpackung und verzehren Sie Lebensmittel nicht nach Ablauf des angegebenen Haltbarkeitsdatums.

Beachten Sie, dass sich die Tür des Tiefkühlbereichs sofort nach dem Schließen nicht leicht öffnen lässt. Das ist ganz normal! Wenn das Gerät in Waage steht, lässt sich die Tür mühelos öffnen.

Wichtiger Hinweis:

- *Gefrorene Lebensmittel sollten nach dem Auftauen wie frische Lebensmittel zubereitet werden. Falls sie nach dem Auftauen nicht gegart wird, dürfen sie NICHT wieder eingefroren werden.*
- Der Geschmack einiger Gewürze in Speisen (Anis, Basilikum, Brunnenkresse, Essig, Gewürzmischungen, Ingwer, Knoblauch, Zwiebeln, Senf, Thymian, Majoran, schwarzer Pfeffer usw.) ändert sich und wird bei langfristiger Lagerung möglicherweise verstärkt. Daher sollten gefrorene Lebensmittel nur leicht gewürzt sein; oder geben Sie die Gewürze erst nach dem Auftauen der Lebensmittel hinzu.
- Die Aufbewahrungsdauer von Lebensmitteln hängt vom verwendeten Öl ab. Geeignete Öle sind Margarine, Kalbsfett, Olivenöl und Butter; ungeeignete Öle sind Erdnussöl und Schweinefett.
- Lebensmittel in flüssiger Form sollten in Kunststoffbehältern eingefroren werden; andere Lebensmittel sollten in Plastikfolie oder Beuteln verpackt werden.

Auf den Seiten 88, 89 und 90 finden Sie einige Empfehlungen zur Platzierung und Lagerung von Lebensmitteln im Tiefkühlbereich.

Fleisch und Fisch	Vorbereitung	Maximale Aufbewahrungsdauer (Monate)
Steak	In Folie eingewickelt	6 – 8
Lammfleisch	In Folie eingewickelt	6 – 8
Kalbsbraten	In Folie eingewickelt	6 – 8
Gewürfeltes Kalbsfleisch	In kleine Würfel schneiden	6 – 8
Gewürfeltes Lammfleisch	In Stücke schneiden	4 – 8
Hackfleisch	In Beuteln, ohne Gewürze	1 – 3
Innereien (Stücke)	In Stücke schneiden	1 – 3
Mortadella / Salami	Sollte verpackt sein, selbst wenn eine Pelle vorhanden ist	
Hähnchen und Pute	In Folie eingewickelt	4 – 6
Gans und Ente	In Folie eingewickelt	4 – 6
Rotwild, Hase, Wildschwein	In Portionen von 2,5 kg und als Filets	6 – 8
Süßwasserfische (Lachs, Karpfen, Wels)	Nach dem Entfernen von Fischeingeweide und Schuppen waschen und trocknen; bei Bedarf Schwanz und Kopf abschneiden	2
Magerfische; Barsch, Steinbutt, Flunder		4
Fettfische (Thunfisch, Makrele, Blaubarsch, Sardelle)		2 – 4
Schalentiere	Gereinigt und in Beuteln	4 – 6
Kaviar	Verpackt, in Aluminium- oder Kunststoffbehältern	2 – 3
Schnecken	In Salzwasser; Aluminium- oder Kunststoffbehälter	3

Hinweis: Gefrorenes Fleisch sollte nach dem Auftauen wie frisches Fleisch gegart werden. Falls das Fleisch nach dem Auftauen nicht gegart wird, darf es nicht wieder eingefroren werden.

Gemüse und Obst	Vorbereitung	Maximale Aufbe- wah- rungs- dauer (Monate)
Schnittbohnen	Waschen und in kleine Stücke schneiden und in Wasser kochen	10 – 13
Bohnen	Schälen und in Wasser waschen und kochen	12
Kohlkopf	Reinigen und in Wasser kochen	6 – 8
Möhren	Waschen, in kleine Stücke schneiden und in Wasser kochen	12
Paprika	Stiel abschneiden, in zwei Hälften schneiden, die Kerne entfernen und in Wasser kochen	8 – 10
Spinat	Reinigen und in Wasser kochen	6 – 9
Blumenkohl	Blätter entfernen, Kohlkopf in Stücke schneiden und mit etwas Zitronensäure eine Weile in Wasser liegen lassen	10 – 12
Aubergine	Nach dem Waschen in Stücke á 2 cm schneiden	10 – 12
Mais	Putzen und mit Kolben oder als Zuckermais verpacken	12
Äpfel und Birnen	Schälen und in Scheiben schneiden	8 – 10
Aprikosen und Pfirsiche	In zwei Hälften schneiden und den Kern entfernen	4 – 6
Erdbeeren und Brombeeren	Waschen und schälen	8 – 12
Gegartes Obst	10 % Zucker in den Behälter geben	12
Pflaumen und Kirschen	Waschen und schälen und Stiele entfernen	8 – 12

Milchproduk- te	Vorbereitung	Maximale Aufbewah- rungsdauer (Monate)	Aufbewahrungsbe- dingungen
Paket (homo- genisierte) Milch	In der ur- sprünglichen Verpackung	2 – 3	Reine Milch; in der ursprünglichen Ver- packung
Käse; mit Aus- nahme von Weißkäse	In Scheiben	6 – 8	Originalverpackung kann zur kürzeren Lagerung verwendet werden. Sollte zum längeren Einlagern in Folie eingewickelt werden.
Butter, Marga- rine	In der Ori- ginalverpa- ckung	6	

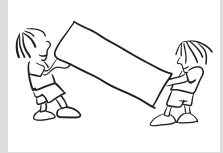
	Maximale Aufbewah- rungsdauer (Monate)	Auftauzeit bei Zimmertempera- tur (Stunden)	Auftauzeit im Ofen (Minuten)
Brot	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225 °C)
Kekse	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200 °C)
Gebäck	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225 °C)
Kuchen	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200 °C)
Filoteig	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200 °C)
Pizza	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

- Die Originalverpackung inkl. Schaumteile kann für zukünftige Transporte aufbewahrt werden (optional).
- Fixieren Sie den Kühlschrank mit solider Verpackung, Bändern oder starken Schnüren. Beachten Sie auch bei einem erneuten Transport die Transporthinweise auf der Verpackung.
- Nehmen Sie alle beweglichen Teile (Einschübe/Regale, Zubehörteile, Gemüseschalen) etc. aus dem Kühlschrank oder fixieren Sie diese mit Klebeband, wenn Sie den Kühlschrank umstellen oder transportieren.

Achten Sie darauf, den Gefrierschrank nur in aufrechter Lage zu transportieren.

Wechsel des Türanschlags

- Es ist nicht möglich, die Öffnungsrichtung Ihrer Kühlschranktür zu ändern, wenn die Türgriffe auf Ihrem Kühlschrank an der Vorderseite der Tür installiert sind.
- Es ist möglich, bei Modellen ohne Griffe die Öffnungsrichtung zu ändern.
- Wenn die Tür Öffnungsrichtung Ihres Kühlschranks geändert werden kann, sollten Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Service wenden, um die Öffnungsrichtung zu ändern.



VOR EINEM ANRUF BEIM KUNDENDIENST

Falls Ihr Kühlschrank nicht funktionieren sollte:

- Ist der Strom ausgefallen?
- Haben Sie den Stecker richtig in die Steckdose gesteckt?
- Ist die Haussicherung oder die Hauptsicherung durchgebrannt?
- Ist die Steckdose in Ordnung? Dies können Sie leicht überprüfen, indem Sie den Kühlschrank an eine Steckdose anschließen, von der Sie wissen, dass sie richtig funktioniert.

Falls Ihr Kühlschrank nicht ausreichend kühlen sollte:

- Ist das Thermostat zu niedrig eingestellt?
- Haben Sie die Türen Ihres Kühlschranks sehr häufig geöffnet oder länger offen stehen lassen?
- Sind die Türen des Kühlschranks richtig geschlossen?
- Haben Sie Lebensmittel so im Kühlschrank platziert, dass dadurch die Luftzirkulation behindert wurde? (Dies kann zum Beispiel geschehen, wenn Lebensmittel die Rückwand berühren.)
- Haben Sie den Kühlschrank überfüllt?
- Haben Sie ausreichend Platz zwischen Kühlschrank und angrenzenden Möbelstücken gelassen?

Falls die Temperatur im Kühl-/Gefrierbereich zu niedrig ist:

- Haben Sie das Thermostat richtig eingestellt? (Ist das Thermostat vielleicht auf die Position „5“ eingestellt?)
- Haben Sie zu viele frische Lebensmittel auf einmal in das Gefrierfach gegeben?
- In diesem Fall muss der Kompressor länger arbeiten, um die Lebensmittel schnell einfrieren zu können. Daher kann es vorkommen, dass auch die Lebensmittel im Kühlbereich stärker als nötig abgekühlt werden.

Falls Ihr Kühlschrank recht laut arbeitet:

Der Kompressor springt von Zeit zu Zeit an, um die vorgewählte Temperatur zu halten. In dieser Zeit kann es zu bestimmten Geräuschen kommen, die aber völlig normal sind.

Sobald die vorgesehene Temperatur wieder erreicht ist, lassen auch die Geräusche nach.

Falls weiterhin Geräusche auftreten:

- Haben Sie das Gerät absolut gerade aufgestellt? Haben Sie die Füße entsprechend nachgestellt?
- Befindet sich irgendetwas hinter dem Gerät?
- Entstehen die Geräusche durch sich bewegende Ablagen oder Dinge auf den Ablagen? Ordnen Sie in diesem Fall die Ablagen und/oder sonstigen Dinge neu an.

- Steht etwas auf dem Gerät, das sich bewegt und dadurch die Geräusche verursacht?

Normale Betriebsgeräusche

Knacken (Eis):

- Diese Geräusche entstehen beim automatischen Abtauen.
- Die Geräusche lassen nach dem Abtauen nach (sie entstehen dadurch, dass sich bestimmte Materialien ausdehnen oder zusammenziehen).

Kurzes Knacken: Dieses Geräusch entsteht beim Ein- und Ausschalten des Kompressors.

Kompressorgeräusche:

- Dies ist ein normales Betriebsgeräusch. Das Geräusch zeigt, dass der Kompressor normal arbeitet.
- Nach dem ersten Einschalten arbeitet der Kompressor eventuell etwas lauter; dies gibt sich jedoch nach kurzer Zeit.

Blubbernde oder gurgelnde Geräusche: Diese Geräusche entstehen, wenn das Kühlmittel durch die Rohrleitungen des Gerätes fließt.

Geräusche wie fließendes Wasser: Dieses Geräusch entsteht, wenn Wasser beim Abtauen in den Verdunstungsbehälter fließt. Dieses Geräusch ist beim Abtauen völlig normal.

Rauschende Geräusche: Dies sind normale Betriebsgeräusche, die durch die Lüfter entstehen. Solche Geräusche entstehen durch die Luftzirkulation in eisfreien Kühlschränken und sind völlig normal.

Falls sich die Kanten des Kühlschranks in der Nähe der Türdichtung erwärmen:

- Gerade in den Sommermonaten (wenn es denn einmal etwas wärmer wird) können sich die Oberflächen in der Nähe der Türdichtung erwärmen; dies ist normal.

Falls sich Wasser an den Innenteilen des Kühlschranks sammelt:

- Haben Sie die Lebensmittel richtig verpackt? Haben Sie Behälter gut abgetrocknet, bevor Sie diese in den Kühlschrank gestellt haben?
- Wurden die Türen des Kühlschranks häufig geöffnet? Beim Öffnen der Türen kann Luftfeuchtigkeit aus der Umgebung in den Kühlschrank eindringen. Besonders dann, wenn Sie das Gerät in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt haben, kann es schneller zur Ansammlung von Feuchtigkeit im Inneren kommen.
- Beim automatischen Abtauen können sich Wassertropfen an der Rückwand bilden.

Falls sich die Türen nicht richtig öffnen oder schließen lassen:

- Werden die Türen durch Lebensmittel blockiert?
- Haben Sie Türablagen, Ablagen und Schubladen richtig platziert?
- Sind die Türdichtungen defekt oder eingerissen?

- Haben Sie Ihren Kühlschrank absolut gerade aufgestellt?

WICHTIGE HINWEISE:

- Bei plötzlichen Stromausfällen und beim Einstecken des Steckers in die Steckdose kann eine thermische Schutzschaltung des Kompressors ansprechen, wenn der Gasdruck im Kühlungssystem noch nicht richtig ausgeglichen wurde. Warten Sie einfach 4 bis 5 Minuten ab, bis der Kühlschrank anspringt. Machen Sie sich keine Sorgen.
- Falls Sie Ihren Kühlschrank längere Zeit nicht benutzen (zum Beispiel in der Urlaubszeit) ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose. Reinigen Sie den Kühlschrank wie in Abschnitt 4 beschrieben, lassen Sie die Türen offen stehen, damit sich keine Feuchtigkeit sammelt und unangenehme Gerüche entstehen.
- Falls Sie sämtliche Hinweise beachtet haben, das Gerät aber dennoch nicht richtig funktionieren sollte, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe.

- 1– Stellen Sie das Gerät an einem kühlen, gut belüfteten Ort auf; halten Sie ihn von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen (Heizung, Herd usw.) fern. Verwenden Sie eine Isolierplatte, falls dies nicht möglich ist.
- 2– Lassen Sie warme Speisen und Getränke außerhalb des Gerätes abkühlen.
- 3– Gefrorene Speisen können im Kühlschrank aufgetaut werden. Durch die niedrige Temperatur der gefrorenen Lebensmittel wird der Kühlschrank beim Auftauen bei der Kühlung unterstützt. Dadurch wird Energie gespart. Beim Auftauen außerhalb des Kühlschranks wird Energie verschwendet.
- 4– Getränke und flüssige Speisen müssen abgedeckt werden. Andernfalls erhöht sich die Feuchtigkeit im Gerät. Dadurch wiederum erhöht sich die Betriebszeit. Das Abdecken von Getränken und flüssigen Speisen trägt auch dazu bei, den Geruch und Geschmack zu bewahren.
- 5– Beim Verstauen von Speisen und Getränken sollte die Tür so kurz wie möglich geöffnet bleiben.
- 6– Halten Sie Bereiche mit anderer Temperatur im Gerät geschlossen (Gemüsefach, Kaltlagerfach usw.).
- 7– Die Türdichtung muss sauber und biegsam sein. Abgenutzte Dichtungen sind zu ersetzen.

ENERGIE SPAREN

Tipps zum Energiesparen:

- Das Gerät entfernt von Hitzequellen, vor Sonneneinstrahlung geschützt und in einem gut belüfteten Raum aufstellen.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Dies erhöht die Innentemperatur und der Kompressor arbeitet im Dauerbetrieb.
- Das Gerät nicht übermäßig füllen, um eine korrekte Belüftung zu gewährleisten.
- Wenn sich eine Eisschicht bildet, das Gerät abtauen, um die Kälteabgabe zu erleichtern.
- Bei Stromausfall die Klappe möglichst geschlossen halten.
- Die Klappe so selten wie möglich öffnen und nicht zu lange offen halten.
- Den Thermostat nicht auf eine übermäßig geringe Temperatur einstellen.
- Staubablagerungen von der Geräterückseite entfernen.



Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädigende Substanzen, aber auch Grundkomponenten, die wiederverwendet werden können. Daher ist es wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifisch zu entsorgen, um alle schädlichen Substanzen zu entfernen und wiederverwendbare Teile zu recyceln.

Verbraucher leisten einen wichtigen Beitrag zur Gewährleistung, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Grundregeln:

Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen bei zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, die von der Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen verwaltet werden. In vielen Ländern wird für die Entsorgung großer Elektro- und Elektronik-Altgeräte ein Abholservice angeboten.

Beim Kauf eines neuen Geräts wird das alte möglicherweise vom Händler zurückgenommen, der es kostenfrei entsorgt, sofern das neue Gerät von einem ähnlichen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das Altgerät.

Konformität

Durch das **CE** Zeichen auf diesem Produkt wird seine Einhaltung aller geltenden Sicherheits-, Gesundheits- und Umwelanforderungen bestätigt, die gesetzlich für dieses Produkt vorgeschrieben

Sommaire

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	99
Vertissements généraux	99
INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	102
AVERTISSEMENT !.....	102
SÉCURITÉ DES ENFANTS !.....	108
Recommandations.....	110
Montage et mise en marche de votre appareil	110
Avant la mise en marche	112
Informations relatives à la technologie sans givre	112
LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES COMPARTIMENTS	113
LES DIFFERENTES FONCTION ET POSSIBILITES....	115
Avertissements concernant les réglages de température.....	115
Accessoires	117
Bac à glaçons	117
Compartiment congélateur	117
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	118
Dégivrage	119
Remplacement de l'ampoule	119
Remplacement du voyant à LED	119
Compartiment réfrigérateur :.....	120
DISPOSITION DES DENRÉES DANS L'APPAREIL.....	120
Compartiment congélateur	121
EXPÉDITION ET REPOSITIONNEMENT	126
Repositionner la porte.....	126
AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE.....	127
ASTUCES POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE	130
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE.....	130
MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGES	131

Merci d'avoir acheté ce produit.

Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'optimiser sa performance. Conserver l'ensemble de la documentation pour un usage ultérieur ou pour d'autres propriétaires. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation ménagère ou des applications similaires comme :

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- dans les exploitations agricoles, pour la clientèle des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- dans les hébergements Bed and Breakfast (B & B)
- pour les services de restauration et des applications similaires non destinées à une vente au détail.

Cet appareil doit être utilisé uniquement à des fins de conservation d'aliments, toute autre utilisation est considérée comme dangereuse et le fabricant ne sera pas responsable de toute omission. De plus, il est recommandé de prendre note des conditions de garantie. Pour obtenir la meilleure performance possible et un fonctionnement sans problème de votre appareil, il est très important de lire attentivement ces instructions. Tout non-respect de ces instructions peut annuler votre droit à des services gratuits pendant la période de garantie.

Vertissements généraux

MISE EN GARDE: N'obstruez pas les ventilations naturelles de l'appareil (avant bas et arrière haut)

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

MISE EN GARDE: Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez-le suivant les instructions prescrites.

- Le gaz réfrigérant R600a qui est contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel et non nuisible à l'environnement, mais combustible. Il est donc important de transporter et installer votre réfrigérateur avec soin afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. Dans le cas d'un choc ou fuite de gaz, éviter tout contact avec une flamme ou un foyer à proximité et ventiler le local.
- Il est recommandé de ne pas utiliser des objets métalliques pointus ou autres objets artificiels pour accélérer la décongelation.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à domicile et dans les endroits suivants : (excluant les utilisations professionnelles)
 - espaces cuisines se trouvant dans les magasins, bureaux et tout autre environnement de travail
 - maisons de campagne et chambres d'hôtels, de motels et tout autre espace résidentiel;
 - environnement familial;
 - service de restauration et lieu similaire
- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmeur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.
- Si la prise murale ne correspond pas à la fiche

du réfrigérateur, elle doit être remplacée par un installateur qualifié afin d'éviter un danger.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise. Elles ne peuvent être autorisées à utiliser cet appareil qu'après avoir été formées ou bien sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Une prise spéciale est installée au câble d'alimentation de votre appareil. Cette prise doit être obligatoirement branchée sur une prise murale avec terre, d'une valeur d'au moins 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise murale, veuillez la faire installer par un électricien qualifié.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un agent de maintenance ou une personne dûment qualifiée, afin d'éviter un danger.
- Cet appareil ne doit pas être utilisée par des enfants de moins de 8 ans, ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou manquant d'expérience ou de connaissances requises, les empêchant d'utiliser cet appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instructions d'une personne responsable leur assurant une utilisation de l'appareil sans danger, après une explication

des risques auxquels ils s'exposent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien effectués par des enfants doivent se faire sous la supervision d'une personne responsable.

- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des altitudes supérieures à 2000 m.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Ce guide contient de nombreuses informations importantes sur la sécurité. Nous vous suggérons de conserver ces instructions dans un endroit sûr pour une référence ultérieure aisée et une bonne utilisation de l'appareil.
- Ce réfrigérateur contient un gaz réfrigérant (R600a : isobutane) et un gaz isolant (cyclopentane), qui présentent une compatibilité élevée avec l'environnement mais des propriétés inflammables.
- Attention : risque d'incendie
- En cas de dommages du circuit de réfrigérant :
- Éviter des flammes ouvertes et des sources d'inflammation.
- Bien aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.



Temps de fonctionnement en pourcentage :

- 18 °C fonctionnement 11 min, arrêt 20 min
- 25° C fonctionnement 10 min, arrêt 12 min
- 38 °C fonctionnement 18 min, arrêt 10 min
- 42 °C fonctionnement 30 min, arrêt 15 min

AVERTISSEMENT !

- Il convient de prêter une attention particulière lors du nettoyage/du transport de l'appareil pour éviter de

toucher les fils métalliques du condenseur à l'arrière de l'appareil, en raison du risque de blessures aux doigts et aux mains et du risque de détérioration de l'appareil.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être empilé avec un autre appareil. Ne pas essayer de s'asseoir ou de se tenir debout sur le dessus de votre appareil étant donné qu'il n'est pas conçu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
- Assurez-vous que le câble secteur ne se retrouve pas coincé sous l'appareil pendant et après le transport/le déplacement de l'appareil, pour éviter de couper ou d'endommager le câble secteur.
- Au moment de positionner votre appareil, veillez à ne pas endommager votre plancher, vos tuyaux, les revêtements muraux etc. Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le couvercle ou la poignée. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou falsifier les commandes. Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions.
- Ne pas installer l'appareil dans des endroits humides, huileux ou poussiéreux, ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et à l'eau.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de radiateurs ou de matériaux inflammables.
- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle. Si la panne dure moins de 20 heures, les aliments surgelés ne devraient pas être affectés. Si la panne dure plus longtemps, alors il convient de vérifier les aliments et de les manger immédiatement ou bien de les cuire et de les congeler à nouveau.



- Si vous trouvez que le couvercle du congélateur coffre est difficile à ouvrir juste après l'avoir ouvert, ne soyez pas inquiet. Cela vient de la différence de pression qui doit s'égaliser et permettre au couvercle de s'ouvrir normalement après quelques minutes.
- Ne pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir retiré tous les protecteurs d'emballage et de transport.
- Le laisser reposer au moins 4 heures avant de l'allumer pour permettre à l'huile du compresseur de décanter s'il a été transporté horizontalement.
- Ce congélateur doit uniquement être utilisé aux fins prévues (c.-à-d. la conservation et la congélation de denrées comestibles).
- Ne pas conserver des médicaments ou des substances de recherche dans le rafraîchisseur de vin. Lorsque la matière à conserver requiert un contrôle strict des températures de conservation, il est possible qu'elle se détériore ou qu'une réaction incontrôlée se produise, laquelle peut entraîner des risques.
- Avant de procéder à tout fonctionnement, débrancher le cordon électrique de la prise électrique.
- A la livraison, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces et les accessoires sont en parfait état.
- Si une fuite est détectée dans le système de réfrigération, ne pas toucher la sortie murale et ne pas utiliser de flammes ouvertes. Ouvrir la fenêtre et aérer la pièce. Ensuite appeler un service après-ventes pour demander une réparation.

- Ne pas utiliser de rallonges ni d'adaptateurs.
- Ne pas tirer ou plier de manière excessive le cordon d'alimentation ou ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne pas endommager la fiche et/ou le cordon d'alimentation ; cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent après-vente ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.
- Ne pas placer ou conserver des substances inflammables ou hautement volatiles tels que l'éther, le pétrole, le GPL, le gaz propane, les bombes d'aérosol, les colles, l'alcool pur etc. Ces substances peuvent provoquer une explosion.
- Ne pas utiliser ou conserver des sprays inflammables, tels que de la peinture en aérosol, auprès du rafraîchisseur de vin. Cela pourrait entraîner une explosion ou un incendie.
- Ne pas placer d'objets et/ou de récipients contenant de l'eau sur le dessus de l'appareil.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de rallonges et d'adaptateurs multiples.
- Ne pas jeter l'appareil au feu. Veiller à ne pas endommager le circuit/les tuyaux de refroidissement de l'appareil pendant le transport et l'utilisation. En cas de dommage, ne pas exposer l'appareil au feu, à une source d'inflammation potentielle et aérer immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

- Le système de réfrigération positionné derrière et à l'intérieur du rafraîchisseur de vin contient du réfrigérant. Par conséquent, éviter d'endommager les tuyaux.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager circuit réfrigérant.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Ne touchez pas aux pièces de réfrigération internes, en particulier si vos mains sont humides, car vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Maintenir les ouvertures de ventilation situées dans le bâti de l'appareil ou sur la structure encastrée, libres de toute obstruction.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants comme des couteaux ou des fourchettes pour retirer la couche de glace.
- Ne jamais utiliser de sèche-cheveux, de chauffages électriques ou d'autres appareils électriques similaires pour le dégivrage.
- Ne pas gratter avec un couteau ou un objet tranchant pour retirer le givre ou la glace apparus.

Ceux-ci pourraient causer des dégâts sur le circuit réfrigérant, toute projection en résultat peut provoquer un incendie ou endommager vos yeux.

- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autre équipement pour accélérer le processus de dégivrage.
- Éviter impérativement l'utilisation de flamme nue ou d'un équipement électrique, comme des radiateurs, des nettoyeurs à vapeur, des bougies, des lampes à pétrole ou similaires pour accélérer la phase de dégivrage.
- Ne jamais utiliser de l'eau pour laver le compresseur, l'essuyer avec un chiffon sec après le nettoyage pour éviter la rouille.
- Il est recommandé de garder la fiche dans un état propre, tout résidu de poussière présente en excès sur la fiche peut être la cause d'un incendie.
- Le produit est conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement.
- La garantie s'annule si le produit est installé ou utilisé dans des espaces domestiques non-résidentiels ou commerciaux ;
- Le produit doit être correctement installé, positionné et utilisé conformément aux instructions contenues dans le Manuel d'instructions de l'utilisateur fourni.
- La garantie s'applique uniquement aux produits neufs et n'est pas transférable si le produit est revendu.
- Notre entreprise décline toute responsabilité pour les dommages accessoires ou consécutifs.

- La garantie ne diminue en rien vos droits statutaires ou juridiques.
- Ne pas effectuer de réparation sur ce rafraîchisseur de vin. Toutes les interventions doivent uniquement être réalisées par un personnel qualifié.

SÉCURITÉ DES ENFANTS !

- Si vous mettez au rebut un produit usagé doté d'une serrure ou d'un verrou fixé sur la porte, assurez-vous qu'il soit laissé dans un état sécurisé pour éviter que des enfants ne s'y retrouvent piégés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Remarque importante:

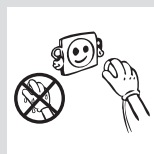
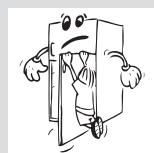


Important! Avant de mettre votre appareil en route, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement. Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil.

A la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.

N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.

Recommandations



- Ne pas utiliser des adaptateurs ou joints qui pourraient provoquer le surchauffage ou l'incendie .
- Ne pas brancher sur la fiche des câbles abîmés et courbés.
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.



- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Les empêcher de s'asseoir sur les clayettes ou de se suspendre à la porte.
- Pour racler le givre formé dans la partie congélateur, ne pas utiliser des objets métalliques tranchants qui pourraient abîmer le corps du congélateur et créer des dommages irréversibles. Pour faire cela, utiliser un grattoir en plastique.
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec les mains mouillées.
- Afin d'éviter le danger d'explosion des bouteilles ou boîtes métalliques qui contiennent des liquides gazeux, ne pas les placer dans la partie congélation.
- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées perpendiculairement dans l'appareil.
- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec les mains mouillées, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.
- Ne pas manger le givre issu de la partie congélateur.

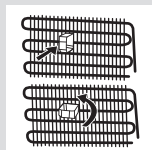


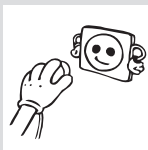
Montage et mise en marche de votre appareil

Avertissement! Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre. Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.

- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240 V et 50 Hz.

- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- La responsabilité de notre société ne saurait être engagée pour des dommages pouvant survenir suite à une utilisation effectuée sans mise à la terre.
- Positionnez votre appareil de sorte qu'il ne soit pas directement exposé à la lumière du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Il doit être séparé par une distance d'au moins 50 cm entre les sources de chaleur telles que les cuisinières, les fours, les radiateurs et autres réchauds, et de 5 cm au moins des fours électriques
- Si ce dernier est juxtaposé à un congélateur, il est indispensable de prévoir un espace d'au moins 2 cm entre les deux appareils pour éviter tout risque de condensation de l'humidité sur les surfaces externes
- Veuillez ne pas mettre d'objets sur votre réfrigérateur et positionnez-le dans un endroit convenable de sorte qu'il puisse y avoir un vide d'au moins 15 cm au-dessus.
- Si vous voulez le positionner tout près d'un mur, veuillez laisser un espace d'au moins 2 cm entre les deux. ***
- Ne posez pas les objets lourds sur l'appareil.
- Pour éviter que le condenseur (grille noire à l'arrière) ne touche au mur, installez l'intercalaire plastique fourni pour le mettre à bonne distance (pour le fixer, emboitez et tournez-le de 90°).
- Le réfrigérateur doit être placé contre le mur à une distance de dégagement maximale de 75 mm.
- Pour obtenir un bon fonctionnement dépourvu de toute vibration, il est impératif de positionner l'appareil de niveau (contrôle avec un niveau) à l'aide des pieds réglables avant qui doivent être réglés pour obtenir le niveau (tournez les pieds réglables dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse). Cette procédure doit être effectuée impérativement avant de placer les aliments dans le réfrigérateur.





- Avant d'utiliser votre appareil, nettoyez toutes ses pièces avec de l'eau chaude dans laquelle vous aurez ajouté un produit de nettoyage non corrosif, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. A l'issue du processus de nettoyage, remettez toutes les pièces en place.

Avant la mise en marche

- Attendez 3 heures avant de brancher l'appareil afin de garantir des performances optimales.
- Votre appareil neuf peut avoir une odeur particulière. Celle-ci disparaîtra une fois qu'il commencera à se refroidir.

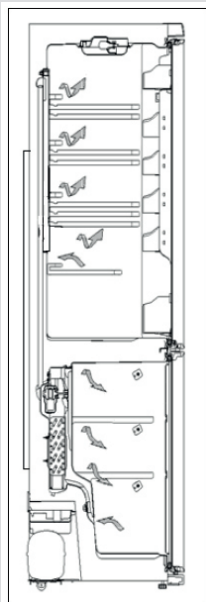
Informations relatives à la technologie sans givre

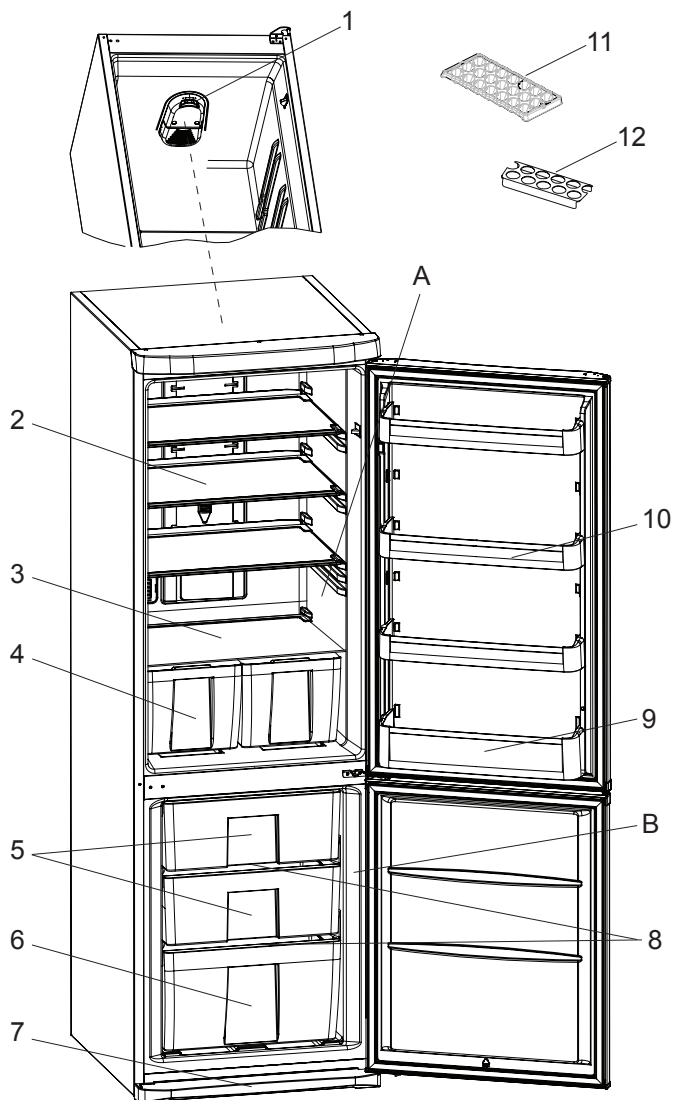
Le principe de fonctionnement des réfrigérateurs sans givre les distingue des autres formes de réfrigérateurs statiques.

Dans les réfrigérateurs classiques en effet, l'humidité qui s'engouffre dans le réfrigérateur à travers les ouvertures de porte et celle émanant des denrées provoque une formation de givre dans le compartiment de congélation. Pour enlever la couche de givre et de glace dans le compartiment congélateur, vous devez de temps en temps éteindre le réfrigérateur, placer les aliments qu'il convient de conserver à l'état congelé dans un contenant réfrigéré, et enlever la glace qui s'accumule progressivement dans le congélateur.

En ce qui concerne les réfrigérateurs sans givre, la situation est totalement différente. L'air sec et froid est soufflé dans les compartiments réfrigérateur et congélateur de façon homogène et régulière à partir de plusieurs points au moyen d'un ventilateur de soufflage. L'air frais dispersé de façon homogène et régulière entre les clayettes, rafraîchit tous vos aliments de façon uniforme, évitant ainsi l'humidité et la congélation.

Par conséquent, votre réfrigérateur sans givre vous facilite la tâche, en plus d'avoir l'avantage d'avoir une apparence volumineuse et attrayante.



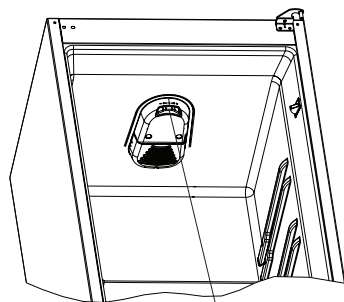


Cette présentation est donnée à titre d'information uniquement et porte sur les différentes parties de l'appareil. En conséquence, certaines parties peuvent varier en fonction des modèles.

- A) Compartiment Réfrigérateur
- B) Compartiment Congélateur
- 1) Thermostat
- 2) Étagère en verre du compartiment réfrigérateur
- 3) Verre au-dessus du compartiment légumes
- 4) Compartiment légumes
- 5) Panier du milieu
- 6) Panier inférieur
- 7) Plaque de protection
- 8) Étagère en verre
- 9) Clayette porte-bouteille
- 10) Étagère supérieure
- 11) Bac à glaçons
- 12) Casier œufs

Cette présentation est donnée à titre d'information uniquement et porte sur les différentes parties de l'appareil. En conséquence, certaines parties peuvent varier en fonction des modèles.

Les thermostats du congélateur et du réfrigérateur régulent automatiquement la température interne des compartiments. En tournant le bouton de la position 1 vers la position 6, vous pouvez obtenir des températures de plus en plus froides. Durant les saisons froides, vous pouvez régler l'appareil sur les positions les plus faibles pour économiser de l'énergie.



Thermostat

Réglage du thermostat

1 – 2 : Pour la conservation de moyenne durée d'aliments, réglez le bouton du thermostat entre minimum et moyen (Moins froid).

3 – 4 : Pour la conservation de longue durée d'aliments, réglez le bouton du thermostat sur moyen (Normal).

5 : Pour congeler des aliments frais. L'appareil fonctionnera plus longtemps. Une fois que les aliments sont congelés, régler à nouveau le thermostat sur une position plus adéquate (Plus froid).

Avertissements concernant les réglages de température

- Vos réglages de température ne sont pas annulés en cas de panne de courant.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser votre réfrigérateur dans des milieux dont la température est inférieure à 10 °C en termes d'efficacité.
- Les réglages de température doivent être effectués en fonction de la fréquence d'ouverture de la porte et de la quantité d'aliments placés dans le réfrigérateur.

- Ne passez pas à un autre réglage à moins d'avoir fini avec le réglage en cours.
- De plus, votre réfrigérateur doit fonctionner jusqu'à 24 heures en fonction de la température ambiante sans interruption après avoir été branché afin d'être complètement froid. N'ouvrez pas fréquemment les portes de votre réfrigérateur et n'y placez pas beaucoup d'aliments en cette période.
- Une fonction de temporisation de 5 minutes est appliquée pour éviter d'endommager le compresseur de votre réfrigérateur, quand vous le débranchez, puis le rebranchez pour le mettre en marche ou en cas de panne de courant. Votre réfrigérateur recommence à fonctionner normalement après 5 minutes.
- Votre réfrigérateur a été conçu de manière à fonctionner dans la plage de température ambiante dans les normes conformément à la classe du climat mentionnée dans l'étiquette de l'information. Nous ne vous conseillons pas d'utiliser votre réfrigérateur hors des limites de la valeur des températures mentionnées en termes d'efficacité de refroidissement.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 43°C.

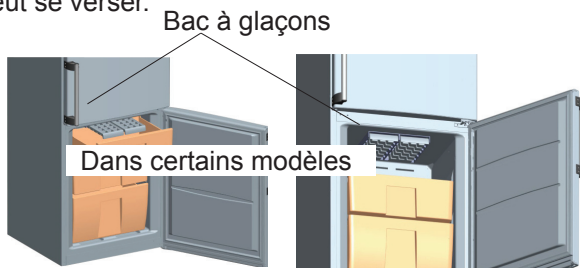
Classe Climatique	Température ambiante °C
T	Entre 16 et 43 (°C)
ST	Entre 16 et 38 (°C)
N	Entre 16 et 32 (°C)
SN	Entre 10 et 32 (°C)

Accessoires

Bac à glaçons

- Pour retirer le bac à glaçons, sortez le compartiment congélateur supérieur aussi loin que possible, puis ôtez le bac à glaçons.
- Remplissez 3/4 d'eau et placez le bac à glaçons dans le congélateur.

Remarque : Lorsque vous placez le bac à glaçons dans le congélateur, mettez-le en position horizontale. Dans le cas contraire, l'eau du bac à glaçons peut se verser.



Compartiment congélateur

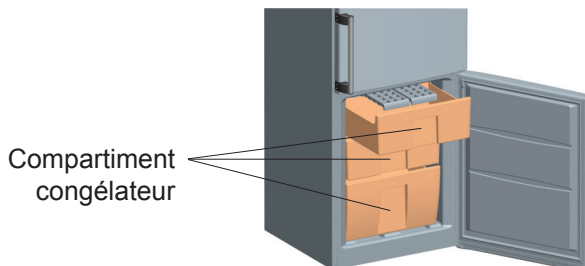
Le compartiment congélateur permet une meilleure conservation des aliments.

Retrait du compartiment congélateur ;

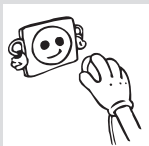
- Tirez le compartiment le plus loin possible
- Soulevez et retirez la partie avant du compartiment.

! Effectuez la même opération dans l'ordre inverse pour remettre en place le compartiment coulissant.

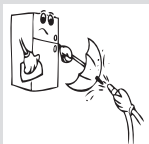
Remarque : Tenez toujours la poignée du compartiment lors de son retrait.



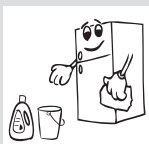
Les descriptions visuelles et textuelles sur les accessoires peuvent varier selon le modèle de votre appareil.



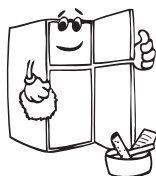
- **Débranchez l'appareil de la prise de courant avant le nettoyage.**



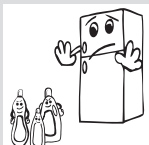
- Ne nettoyez pas l'appareil en y versant de l'eau.



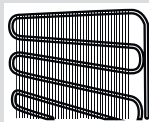
- Les côtés intérieurs et extérieurs peuvent être nettoyés avec un tissu doux ou une éponge trempé (e) dans de l'eau chaude savonneuse.



- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau et du savon. Ne les nettoyez pas dans la machine à laver.



- N'utilisez jamais des produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide.

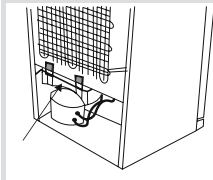


- Vous devez nettoyer le condenseur avec un balai au moins une fois par an afin d'économiser de l'énergie et accroître la productivité.

Pensez à débrancher votre réfrigérateur avant de procéder au nettoyage.

Dégivrage

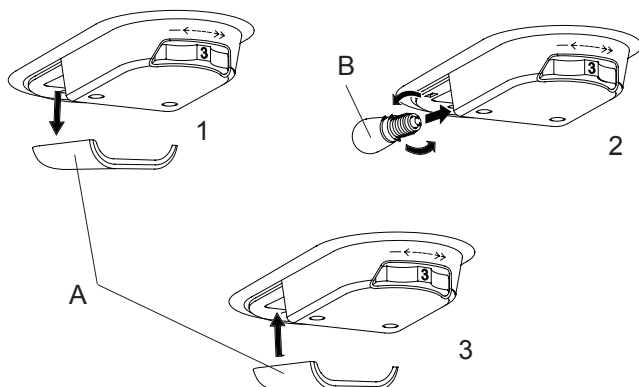
- Votre réfrigérateur effectue un dégivrage entièrement automatique. L'eau accumulée par suite de dégivrage traverse le compartiment de récupération d'eau, s'écoule vers le conteneur de vaporisation situé à l'arrière de votre réfrigérateur et s'y évapore seule.
- Assurez-vous d'avoir débranché votre réfrigérateur avant de nettoyer le récipient de vaporisation.
- Enlevez le récipient de vaporisation de son emplacement en le dévissant tel qu'indiqué. Nettoyez-le avec de l'eau savonneuse à des intervalles de temps précis. En procédant ainsi, la formation des odeurs aura été évitée.



Remplacement de l'ampoule

Pour remplacer l'ampoule dans les compartiments congélateur et réfrigérateur ;

- 1- Débranchez l'appareil de la prise et tournez le bouton du thermostat vers la position « • ».
- 2- Enlevez le couvercle du boîtier (A) des fixations qui se trouvent en dessous au moyen d'un tournevis.
- 3- Remplacez-le avec une nouvelle ampoule dont la puissance ne dépasse pas 15 Watts (B).
- 4- Réinstallez le couvercle (A).
- 5- Branchez la fiche après avoir attendu 5 minutes ou restaurez le thermostat à sa position initiale.



Remplacement du voyant à LED

Si le voyant à LED de votre réfrigérateur s'allume, contactez le centre de dépannage car celui-ci doit être remplacé uniquement par le personnel agréé.

Compartiment réfrigérateur :

- Pour réduire l'humidité et éviter une augmentation conséquente de gel, ne placez jamais des liquides dans des récipients ouverts à l'intérieur du réfrigérateur. Le gel a tendance à se concentrer dans les parties les plus froides de l'évaporateur et nécessitera, avec le temps, plus de dégivrage fréquent.
- N'introduisez jamais des aliments chauds dans le réfrigérateur. Les aliments chauds doivent d'abord refroidir à la température ambiante et être disposés de manière à ce qu'une circulation adéquate d'air soit assurée à l'intérieur du compartiment.
- Aucun objet introduit dans l'appareil ne doit toucher la paroi arrière au risque de faire en sorte que le gel et les emballages s'y collent. Évitez d'ouvrir la porte du réfrigérateur trop fréquemment.
- Disposez la viande et le poisson nettoyés (emballés dans des paquets ou sachets en plastique) à utiliser le jour suivant ou le surlendemain, dans la section inférieure du compartiment réfrigérateur (au-dessus du bac à légumes) puisque ce compartiment est le plus froid et assurera les meilleures conditions de conservation.
- Vous pouvez mettre les fruits et les légumes dans le bac à légumes sans les emballer.

Certaines recommandations relatives à la disposition et le stockage de vos aliments dans le compartiment de refroidissement, ont été précisées ci-dessous.

Aliment	Durée maximale de conservation	Lieu de conservation Réfrigérateur
Fruits et légumes	1 semaine	le bac à légumes
Viande et poisson	2 — 3 jours	Enveloppé dans des emballages ou des sacs en plastique ou dans un récipient pour viande (sur la clayette en verre)
Fromage frais	3 — 4 jours	Dans la clayette de porte spéciale
Beurre et margarine	1 semaine	Dans la clayette de porte spéciale
Produits en bouteille Lait et yaourt	Jusqu'à la date de péremption recommandée par le producteur	Dans la clayette de porte spéciale
Oeufs	1 mois	Dans le casier d'oeufs
Aliments cuits		Toutes les clayettes

REMARQUE : Les pommes de terre, les oignons et l'ail ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.

Compartiment congélateur

- Veuillez utiliser le compartiment congélateur de votre réfrigérateur pour conserver l'aliment surgelé pendant longtemps et pour produire de la glace.
- Pour obtenir une capacité maximale pour le compartiment congélateur, utilisez simplement des étagères en verre pour les parties supérieure et centrale. Pour la partie inférieure, utilisez un panier inférieur.
- Veuillez ne pas mettre l'aliment à congeler tout près de ceux qui l'ont déjà été.
- Vous devez congeler les aliments qui doivent l'être (viande, viande découpée, poisson, etc.) en les divisant en portions de sorte qu'ils soient consommés en une seule fois.
- Veuillez ne pas congeler à nouveau les aliments déjà congelés une fois que ceux-ci se sont dégelés. Ce geste pourrait représenter un danger pour votre santé dans la mesure où vous courrez le risque d'être victime d'une intoxication alimentaire.
- Ne mettez pas d'aliments chauds dans votre congélateur avant que ceux-ci ne se soient refroidis. Vous provoquerez ainsi la putréfaction des autres aliments déjà congelés à l'intérieur du congélateur.
- Lorsque vous achetez des aliments congelés, assurez-vous qu'ils ont été conservés dans des conditions adéquates et que leur emballage n'est pas déchiré.
- Lors de la conservation de l'aliment congelé, les conditions de conservation figurant sur le conditionnement doivent sans doute être observées. En l'absence d'explication, l'aliment doit être consommé dans l'intervalle de temps le plus court possible.
- Les aliments congelés doivent être transportés sans corruption et déposés sur la clayette de congélation rapide le plus tôt possible. Éviter d'utiliser les balconnets de porte à des fins de congélation.
- Si l'emballage de l'aliment congelé a été humidifié et dégage une odeur entêtante, ceci pourrait donner à penser que l'aliment a été conservé par le passé en deçà de bonnes conditions et a pourri. N'achetez pas de tels aliments !
- Les durées de conservation des aliments congelés changent selon la température ambiante, les ouvertures et fermetures fréquentes de la porte, les réglages du thermostat, le type d'aliment, et la période de temps écoulée à partir du moment où l'aliment a été

acheté jusqu'à celui où il s'est retrouvé dans le congélateur. Veuillez toujours respecter les instructions figurant sur le conditionnement et ne jamais dépasser la durée de conservation indiquée.

Par ailleurs, si vous souhaitez ouvrir à nouveau immédiatement la porte du congélateur après l'avoir fermée, il ne s'ouvre pas facilement. Ceci est tout à fait normal ! Après avoir atteint l'état d'équilibre, la porte s'ouvre facilement.

Remarque importante :

- *Les aliments congelés, une fois décongelés, devraient être cuits tout comme les aliments frais. S'ils ne sont pas cuits après avoir été décongelés, ils ne doivent PLUS être recongelés.*
- Le goût de certaines épices découvertes dans des aliments cuisinés (anis, basilique, cresson de fontaine, vinaigre, épices assorties, gingembre, ail, oignon, moutarde, thym, marjolaine, poivre noir, etc.) change et ils prennent un goût fort lorsqu'ils sont conservés pendant longtemps. Ainsi, l'aliment congelé doit recevoir une petite quantité d'épices ou l'épice souhaitée doit être ajoutée après dégivrage dudit aliment.
- La période de conservation de l'aliment dépend de l'huile utilisée. Les huiles appropriées sont les suivantes : la margarine, le veau blanc, l'huile d'olive et de beurre. De l'autre côté, les huiles non convenables sont les huiles d'arachide, les huiles d'arachide, et la graisse de porc.
- Les aliments en liquide doivent être congelés dans des tasses en plastique et les autres types d'aliment dans des sachets ou sacs plastiques.

Quelques recommandations ont été spécifiées aux pages 123, 124, et 125 en ce qui concerne la disposition et la conservation de vos aliments dans le compartiment de congélation.

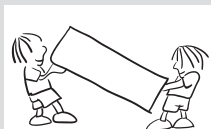
Viande et poisson	Préparation	Durée maximale de conservation (mois)
Steak	Emballage dans un papier	6 - 8
Viande d'agneau	Emballage dans un papier	6 - 8
Rôti de veau	Emballage dans un papier	6 - 8
Morceaux de veau	En petits morceaux	6 - 8
Cubes d'agneau	En morceaux	4 - 8
Viande hachée	Non épicée, dans des emballages	1 - 3
Abats (morceaux)	En morceaux	1 - 3
Saucisson de Bologne/ Saucisson sec	Doit être emballé même s'il comporte un revêtement	
Poulet et dinde	Emballage dans un papier	4 - 6
Oie et canard	Emballage dans un papier	4 - 6
Biche, lapin, viande de brousse	Quantité de 2,5 kg et sans os	6 - 8
Poissons d'eau douce (saumon, carpe, silure)	Doit être lavé et séché après avoir été soigneusement nettoyé et écaillé, la tête et la queue doivent être coupées au besoin.	2
Poisson maigre, loup de mer, turbot, poisson plat		4
Poissons gras (thon, maquereau, poisson bleu, anchois)		2 - 4
Mollusques et crustacés	Nettoyés et emballés	4 - 6
Caviar	Dans son emballage, une boîte en aluminium ou en plastique	2 - 3
Escargot	Dans de l'eau salée, une boîte en aluminium ou en plastique	3

Remarque : *La viande congelée doit être cuite comme de la viande fraîche, après avoir été dégivrée. Si la viande n'est pas cuite après avoir été dégivrée, elle ne doit jamais être recongelée.*

Fruits et légumes	Préparation	Temps de conservation (mois)
Haricot vert et haricot français	lavez et découpez en petits morceaux puis, faites bouillir dans de l'eau.	10 - 13
Haricots	Écossez, lavez puis faites bouillir dans de l'eau	12
Chou	Nettoyez puis faites bouillir dans de l'eau	6 - 8
Carottes	lavez et découpez en petites tranches puis, faites bouillir dans de l'eau.	12
Piment	Retirez la tige, divisez-le en deux, enlevez les pépins et faites bouillir dans de l'eau	8 - 10
Épinard	Nettoyez puis faites bouillir dans de l'eau	6 - 9
Chou-fleur	Retirez les feuilles, divisez le trognon en partie et laissez-le dans de l'eau contenant un peu de citron	10 - 12
Aubergine	Coupez-la en petits morceaux de 2 cm après lavage	10 - 12
Mais	Nettoyez et gardez-le avec son épis ou en grains	12
Pomme et avocat	Pelez et découpez	8 - 10
Abricot et pêche	Découpez-les retirez les pépins	4 - 6
Fraises et mûres	Lavez et nettoyez-les	8 - 12
Fruits cuits	Ajouter 10 % de sucre dans le récipient	12
Prunes, cerises, cerises acides	Lavez-les et retirez les tiges	8 - 12

Produits laitiers	Préparation	Temps de conservation (mois)	Conditions de conservation
Lait (homogénéiser) en paquet	Dans son emballage	2 - 3	Lait pur – Dans son emballage
Fromage (excepté le fromage blanc)	En forme de tranches	6 - 8	Les emballages originaux peuvent être utilisés pour des périodes de conservation relativement courtes. Emballer dans du papier pour des durées de conservation plus longues.
Beurre, margarine	Dans son emballage	6	

	Temps de conservation (mois)	Période de décongélation à la température ambiante (heures)	Temps de dégivrage au four (minutes)
Pain	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pâtisserie	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pâté en croûte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Pâtes filo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)



- L'emballage original de l'appareil et sa mousse peuvent être conservés pour une utilisation ultérieure (en option).
- Lors du transport de l'appareil, celui-ci doit être attaché à l'aide d'un large ruban ou d'une corde solide. Les règles mentionnées sur l'emballage doivent être respectées à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Avant de transporter ou de changer la position d'installation, tous les objets mobiles (étagères, accessoires, bac à légumes) doivent être retirés du dispositif ou fixés à l'aide de bandes pour ne pas bouger ou être endommagés.

Transportez votre réfrigérateur en position verticale.

Repositionner la porte

- Il n'est pas possible de changer le sens d'ouverture de la porte de votre réfrigérateur, lorsque les poignées sont installées à partir de la surface avant de la porte.
- Toutefois, il est possible de modifier le sens d'ouverture de la porte sur les modèles sans poignée.
- Si le sens d'ouverture de porte de votre réfrigérateur peut être changé, vous devez contacter le service autorisé le plus proche pour les travaux.

Les problèmes à l'origine d'un dysfonctionnement de votre réfrigérateur peuvent être mineurs. Pour économiser du temps et de l'argent, procédez aux vérifications ci-dessous avant d'appeler un technicien.

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas ;

- Connaît-il une panne électrique?
- La fiche a-t-elle été correctement branchée dans la prise ?
- Le fusible auquel une prise a été branchée ou alors le fusible principal a-t-il connu une explosion ?
- La prise connaît-elle des défauts? Si tel est le cas, essayez la prise de votre réfrigérateur en la branchant à une autre prise dont vous êtes sûr qu'elle marche.

Si les tâches de réfrigération ne sont pas suffisamment effectuées par votre appareil :

- Les réglages du thermostat sont-ils à la position « 1 » ?
- Les portes de votre réfrigérateur s'ouvrent-elles très souvent et restent ouvertes pendant longtemps ?
- Les portes de votre réfrigérateur se ferment-elles entièrement ?
- Des tasses ou vaisselles ont-elles été placées dans votre réfrigérateur, de sorte que leur contact avec le mur arrière obstrue la circulation de l'air ?
- Votre réfrigérateur est-il exagérément plein?
- Y a-t-il suffisamment d'espace entre votre réfrigérateur, l'arrière et les parois intérieures ?

Si le compartiment Réfrigérateur/Congélateur est plus froid qu'il le faut;

- Le réglage de température approprié a-t-il été effectué? Les boutons du thermostat sont-ils à la position « 5 » ?
- Y a-t-il un excès d'aliments nouvellement introduits dans le compartiment Congélateur ?
- Si tel est le cas, le compresseur prendra plus de temps pour le congeler; en conséquence, il peut également être en train de réfrigérer les aliments dans le compartiment Réfrigérateur plus qu'il ne le faut.

Si le réfrigérateur fonctionne en émettant un bruit ;

Le compresseur interviendra, de temps à autre, pour s'assurer que le niveau de fraîcheur réglé reste fixé. Les bruits perceptibles à partir du réfrigérateur à ce moment précis sont normaux selon la fonction requise.

Une fois le niveau de fraîcheur requis atteint, les bruits diminueront automatiquement. Si le bruit persiste :

- Votre appareil a-t-il été bien équilibré ? Ses pieds ont-ils été réglés ?
- Y a-t-il quelque chose derrière votre appareil ?

- Les étagères ou les assiettes qui s'y trouvent tremblent-elles ? Dans une telle situation, disposez à nouveau les étagères et/ ou les assiettes.
- Les objets sont-ils posés sur ce qui tremble?

Bruits normaux

Crépitement (cliquetis de glace) :

- Ce bruit se fait entendre pendant le processus de dégivrage.
- Une fois l'appareil refroidi ou chauffé (les dilatations dans le matériel).

Court bruit de crépitement

- Ce bruit se fait entendre lorsque le thermostat active et désactive le compresseur.

Bruit émis par le compresseur

- C'est le bruit normal du moteur. Ce bruit indique que le compresseur fonctionne normalement.
- Lors de l'introduction du compresseur, il pourrait fonctionner avec un peu plus de bruit pendant une courte période.

Bouillonnement et gargouillis:

- Le bruit est émis à mesure que le liquide de refroidissement s'écoule à travers les tuyaux contenus dans le système.

Bruit d'écoulement d'eau:

- Il s'agit dans ce cas du bruit normal de l'eau qui s'écoule vers le récipient de vaporisation pendant le processus de dégivrage. Ce bruit est perceptible pendant le processus de dégivrage effectué à l'intérieur de l'appareil.
- Bruit d'écoulement d'eau semblable à celui du vent :
- C'est le bruit normal du ventilateur. Ce bruit peut être entendu à cause de la circulation de l'air dans les réfrigérateurs à froid ventilé pendant le fonctionnement normal du système.

Si les angles de la carrosserie du réfrigérateur contacté par le joint de la porte sont chauds ;

- Surtout en été (en temps chauds), il pourrait y avoir du chauffage sur les surfaces contactées par le joint sur le réfrigérateur, ce qui est tout à fait normal.

Si vous remarquez une humidification dans les parties internes de votre réfrigérateur ;

- L'aliment a-t-il été bien emballé ? Les tasses ont-elles été bien séchées avant d'être mises dans le réfrigérateur?
- Les portes du réfrigérateur sont-elles ouvertes assez régulièrement? Une fois la porte ouverte, l'humidité retrouvée dans l'air de la pièce pénètre dans le réfrigérateur. Surtout si le taux d'humidité contenu dans la pièce est trop élevé, plus la porte est ouverte fréquemment, plus rapidement aura lieu l'humidification.

Si les portes ne s'ouvrent et ne se referment pas correctement

- Les emballages d'aliments empêchent-ils les portes de se refermer ?
- Les compartiments de la porte, les étagères, et les tiroirs ont-ils été bien fixés ?
- Les joints de la porte ont-ils été défectueux ou usés ?
- Votre réfrigérateur est-il positionné sur une surface plane ?

REMARQUE IMPORTANTE :

- En cas de coupure brusque de courant ou de débranchements et de branchements de la prise, l'élément thermique qui protège le compresseur sera éjecté dans la mesure où la pression du gaz contenu dans le système de refroidissement de votre réfrigérateur n'a pas encore été équilibré. 4-5 minutes plus tard, votre réfrigérateur ne commencera pas encore à fonctionner. Ne vous en faites pas pour autant.
- Si vous n'allez pas vous servir de votre appareil pendant longtemps (comme pendant les vacances d'été par exemple), veuillez débrancher la fiche de la prise. Nettoyez-le comme prescrit dans la partie 4 et laissez la porte ouverte pour éviter toute humidification et formation d'odeur.
- Si vous respectez toutes les consignes ci-dessus et le problème persiste toutefois, veuillez contacter votre service agréé le plus proche.
- L'appareil que vous venez d'acquérir a été fabriqué pour être utilisé dans un cadre domestique et ne peut servir qu'à cette fin. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou commune. Si le consommateur utilise l'appareil d'une manière qui n'est pas conforme à ces caractéristiques, nous soulignons que le producteur et le distributeur ne seront pas responsables pour toute réparation et panne pendant la période de garantie.

ASTUCES POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

- 1– Installez l'appareil dans un compartiment froid et bien aéré. Toutefois, il ne doit pas être placé en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur, plaque, etc.). Dans le cas contraire, utilisez une plaque d'isolation.
- 2– Laissez les aliments et les boissons chaudes refroidir hors de l'appareil.
- 3– Après avoir décongelé les aliments, placez-les dans le compartiment réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permet de refroidir le compartiment réfrigérateur lors du dégivrage. L'énergie est ainsi économisée. L'énergie est gaspillée lorsque les aliments sont retirés de l'appareil.
- 4– Les boissons et les soupes doivent être couvertes lorsqu'elles sont disposées dans l'appareil. Dans le cas contraire, l'humidité augmente dans l'appareil. Par conséquent, le temps de fonctionnement s'allonge. Les boissons et des soupes doivent également être couvertes pour en préserver le goût et l'odeur.
- 5– Lorsque vous disposez les aliments et les boissons dans l'appareil, ouvrez la porte aussi brièvement que possible.
- 6– Gardez fermés les couvercles de tous les compartiments à température différente dans l'appareil (bac à légumes, refroidisseur, etc.).
- 7– Le joint de porte doit être propre et souple. Remplacez les joints en cas d'usure.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour des économies d'énergie optimales, nous suggérons ce qui suit :

- Installer l'appareil à distance des sources de chaleur et éloigné de la lumière directe du soleil dans une pièce bien ventilée.
- Éviter de déposer des aliments chauds dans le réfrigérateur pour éviter une augmentation de la température intérieure et provoquer ainsi un fonctionnement continu du compresseur.
- Ne pas entasser d'aliments de manière excessive afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
- Dégivrer l'appareil en cas de givre pour faciliter le transfert du froid.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- Ouvrir ou garder les portes de l'appareil ouvertes le moins possible.
- Éviter de régler le thermostat sur des températures trop basses.
- Retirer la poussière présente sur l'arrière de l'appareil.



Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (qui peuvent avoir des conséquences négatives sur l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être ré-utilisés). Il est important que les DEEE soient soumis à des traitements spécifiques afin de retirer et d'éliminer tous les polluants de manière appropriée et de valoriser et recycler tous les matériaux.

Chaque personne individuelle peut jouer un rôle important en s'assurant que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental ; il est essentiel de suivre certaines lois fondamentales :

les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers.

les DEEE doivent être remis aux points de collecte appropriés, gérés par les municipalités ou des entreprises agréées. Dans de nombreux pays, en cas de DEEE de grande taille, la collecte à domicile peut être à disposition.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au vendeur qui doit le collecter gratuitement sous forme d'échange, dans la mesure où l'équipement est d'un type équivalent et qu'il possède les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Conformité

En utilisant le symbol **CE** sur ce produit, nous déclarons sur notre propre responsabilité que ce produit est conforme à toutes les normes Européennes relatives à la sécurité, la santé et à l'environnement.

Índice

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.....	133
Advertencias generales	133
Advertencias de seguridad	139
Instalación y puesta en marcha del frigorífico	140
Antes de Utilizar el Frigorífico.....	141
Información sobre la tecnología “No Frost” (Sin escarcha)	142
PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL APARATO.....	143
INFORMACIÓN DE USO	145
Advertencias acerca de los ajustes de temperatura.....	145
FUNCIONES Y POSIBILIDADES	147
Accesorios	147
Cubitera	147
Cajón del Congelador	147
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	148
Descongelado.....	149
COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL APARATO.....	150
Compartimento Frigorífico	150
Compartimento de Congelación Intensiva.....	150
TRASLADO Y RECOLOCACIÓN	155
Cómo cambiar la posición de la puerta	155
ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO POST VENTA	156
CONSEJOS PARA EL AHORRO ENERGÉTICO	159
Ahorro energético	159

Gracias por comprar este producto.

Antes de usar el frigorífico, por favor, lea este manual de instrucciones con cuidado para maximizar su rendimiento. Guarde toda la documentación para su uso subsiguiente por parte de otros usuarios.

Deberá usar este aparato únicamente para almacenar alimentos, cualquier otro uso se considerará peligroso y el fabricante no se responsabilizará de ninguna omisión. Recomendamos también que tome nota de las condiciones de garantía.

Advertencias generales

ADVERTENCIA: Procure que no haya ninguna obstrucción en las rejillas de ventilación del propio aparato, ni en las de la estructura donde lo instale.

ADVERTENCIA: No utilice ningún dispositivo mecánico, ni ningún otro aparato, para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No utilice ningún aparato eléctrico dentro de los compartimentos de comida del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerador.

ADVERTENCIA: Para evitar cualquier riesgo derivado de la inestabilidad del aparato, deberá instalarse de acuerdo a las instrucciones.

- Lea la placa informativa del interior del aparato: verá si el modelo contiene refrigerante isobutano R600a. De ser así, deberá tener cuidado durante el transporte y montaje para evitar daños en las piezas refrigerantes del aparato. Si bien el refrigerante isobutano R600 es un gas natural muy respetuoso con el medio ambiente, también es combustible; por tanto, en caso de cualquier fuga producida por

daños en los componentes del circuito refrigerante, deberá alejar el frigorífico de cualquier llama o fuente de calor y ventilar la habitación donde esté durante unos minutos.

- Trate de no dañar el circuito de gas refrigerante mientras transporte y coloque el frigorífico.
- No guarde dentro del aparato ninguna sustancia explosiva, como aerosoles que contengan propelentes inflamables.
- Este aparato está destinado al uso en hogares y entornos similares, como:
 - cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de
 - trabajo granjas y cocinas para clientes de hoteles,
 - moteles y entornos residenciales similares entornos de alojamiento de estancia y desayuno;
 - aplicaciones de servicios de banquetes y similares
- Si la toma de corriente no es del tipo adecuado para el enchufe del cable de corriente, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarla y evitar así cualquier peligro.
- Este aparato no es apto para el uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o se les haya instruido en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Debe vigilarse a los niños a fin de asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- El cable de corriente del frigorífico tiene conectado un enchufe equipado especialmente con toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared que cuente con toma a tierra y que tenga un fusible de un mínimo de 16 amperios. Acuda a un electricista autorizado para que le instale una toma adecuada en caso de no tenerla.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, siempre y cuando sean supervisados o se les instruya en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán limpiar el aparato, ni realizar ninguna tarea de mantenimiento sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarlo y evitar así cualquier peligro.
- Este aparato no está previsto para usarse a altitudes superiores a los 2000 m.
- Este frigorífico contiene gas refrigerante (R600a: isobutano) y gas aislante (ciclo/isopentano) con alta compatibilidad con el medioambiente que es, de todas maneras, inflamable.
- Le recomendamos que siga las siguientes regulaciones con tal de evitar situaciones peligrosas para usted:

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Antes de realizar cualquier operación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- El sistema de refrigeración de detrás y dentro de los enfriadores de vino contiene refrigerante. Por lo tanto, evite dañar los tubos.
- Si detecta una filtración en el sistema de refrigeración, no toque la toma de pared y no utilice llamas abiertas. Abra la ventana y deje que entre aire en la estancia. Luego, llame al servicio técnico para pedir una reparación.
- No raspe con un cuchillo u objeto afilado para eliminar escarcha o hielo. Éstos podrían dañar el circuito refrigerante, el vertido desde el cual puede causar fuego o daños en los ojos.
- No instale el aparato en lugares húmedos, aceitosos o con polvo, ni lo exponga directamente a la luz del sol y al agua.
- No instale el aparato cerca de calefactores o materiales inflamables.
- No utilice cables de extensión u otros adaptadores.
- No doble, toque o tire del cable de alimentación en exceso con las manos húmedas.
- No dañe el enchufe y/o el cable de alimentación; estos podría causar descargas eléctricas o fuego.
- Se recomienda mantener el cable limpio; los restos de exceso de polvo en el enchufe podrían ser la causa del fuego.
- Evite totalmente el uso de llamas abiertas o equipos eléctricos, tales como calefactores, limpiadores de vapor, lámparas de aceite y similares para acelerar la fase de descongelación.

- No guarde medicinas o materiales de investigación en los enfriadores de vino. Cuando deba almacenar el material que requiere un control estricto de las temperaturas de almacenamiento, es posible que se deteriore o que tenga lugar una reacción incontrolada que puede causar riesgos.
- Mantenga los orificios de ventilación en el cerramiento del electrodoméstico o en la estructura integrada, libres de obstrucciones.
- No coloque objetos y/o recipiente con agua en la parte superior del aparato.
- No realice tareas de reparación en estos enfriadores de vino. Todas las intervenciones deben llevarse a cabo únicamente de la mano de personal cualificado.

Notas:

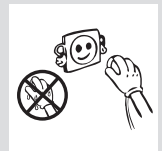
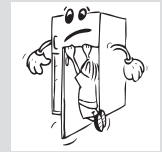
- Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de la instalación y la puesta en marcha del aparato. La empresa no se responsabiliza de ningún daño producido por un uso incorrecto del aparato.
- Siga todas las instrucciones del aparato y del manual de instrucciones y guarde este manual en un lugar seguro para resolver los problemas que puedan ocurrir en el futuro.
- Este aparato se ha fabricado para ser destinado al uso doméstico; por tanto, sólo puede utilizarse en casa y únicamente para los fines previstos. No es adecuado para un uso comercial o común. Tales usos supondrán la anulación de la garantía que ampara al aparato, y en tal caso la empresa no será responsable de ninguna pérdida derivada de los mismos.
- Este aparato está destinado al uso doméstico, siendo válido únicamente para guardar y refrigerar comida. No es adecuado para un uso comercial o común, ni para guardar sustancias que no sean alimentos. En caso contrario, la empresa no será responsable de ninguna pérdida derivada de tal uso.

Advertencias de seguridad

- No utilice cables alargadores ni enchufes múltiples.
- No conecte cables con enchufes dañados, rotos o viejos.
- No tire nunca del cable; no lo tuerza ni lo dañe.



- Este aparato está diseñado para su uso por parte de personas adultas; no permita que los niños jueguen con él, ni que se cuelguen de la puerta.
- Para evitar el riesgo de electrocución, no enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- No coloque nunca dentro del congelador ninguna botella de vidrio ni latas. Las botellas y latas podrían explotar.
- Por su seguridad, no ponga nunca dentro del frigorífico ningún material inflamable ni explosivo. Coloque las bebidas alcohólicas de mayor graduación en posición vertical, con los tapones bien cerrados.
- Evitar cualquier contacto manual con el hielo: puede causar quemaduras y / o cortes.
- No toque los congelados con las manos mojadas. ¡No coma helados ni cubitos de hielo directamente sacados del congelador!
- Una vez que los alimentos estén descongelados, no los vuelva a congelar. Podría causar problemas tales como intoxicación por alimentos.
- No cubra el frigorífico ni su parte superior con nada. Afectaría al funcionamiento del frigorífico.
- Con el fin de evitar cualquier daño a los accesorios del frigorífico, sujételos firmemente durante el transporte.



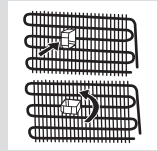
Instalación y puesta en marcha del frigorífico

Preste atención a lo siguiente antes de usar el frigorífico:

- El frigorífico funciona con una corriente de entre 220V - 240V a 50Hz.
- El cable de corriente del frigorífico tiene un enchufe equipado con toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared que cuente con toma a tierra y que tenga un fusible de un mínimo de 16 amperios. Si no es así en ninguno de los dos casos, acuda a un electricista cualificado.
- No nos hacemos responsables de los daños derivados del uso de la lavadora sin una toma a tierra.
- Coloque el frigorífico en lugares donde éste no quede expuesto a la luz solar directa.
- No debe utilizarlo nunca al aire libre, ni exponerlo a la lluvia.
- El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 50cm. de cocinas, hornos y calentadores; en cuanto a los hornos eléctricos, la distancia mínima debe ser de 5cm.
- Cuando coloque el frigorífico junto a un congelador, y con el fin de evitar la condensación de humedad en la superficie exterior, deberá dejar una separación de al menos 2cm. entre ambos aparatos.
- No coloque ningún objeto sobre el frigorífico, colóquelo en un lugar adecuado donde haya un espacio libre de al menos 15 cm. por encima del mismo.
- Con el fin de que el frigorífico esté debidamente nivelado y funcione de manera estable, deberá ajustar las patas frontales de forma correcta. Podrá ajustarlas girándolas en sentido horario y contra horario, según sea necesario. Deberá realizar esta acción antes de colocar cualquier alimento en el frigorífico.
- Limpie todas las partes del frigorífico, antes de utilizarlo, con una solución de agua templada y una cucharilla de bicarbonato; a continuación, aclárelo con agua limpia y séquelo. Coloque de nuevo todas las piezas cuando haya terminado con la limpieza.

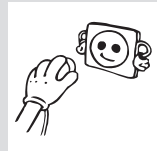


- Con el fin de evitar cualquier condensación derivada de que el frigorífico toque la pared, coloque los separadores plásticos girándolos 90° y con las paletas negras en la parte trasera.
- El frigorífico debe colocarse contra una pared, a una distancia de separación máxima de 75 mm.

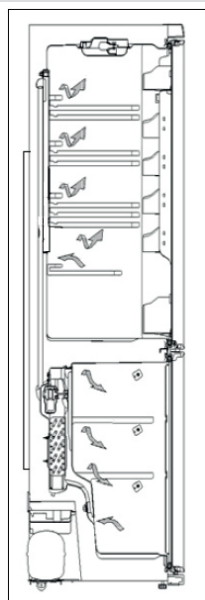


Antes de Utilizar el Frigorífico

- Con el fin de garantizar un funcionamiento correcto, y antes de utilizar el frigorífico por primera vez (o de utilizarlo tras haberlo transportado), colóquelo en posición vertical y espere 3 horas antes de enchufarlo a la corriente. De lo contrario, podría causar daños en el compresor.
- En el momento de poner el frigorífico en marcha por primera vez, puede emitir cierto olor; este olor se disipará en cuanto el frigorífico empiece a enfriarse.



Información sobre la tecnología “No Frost” (Sin escarcha)

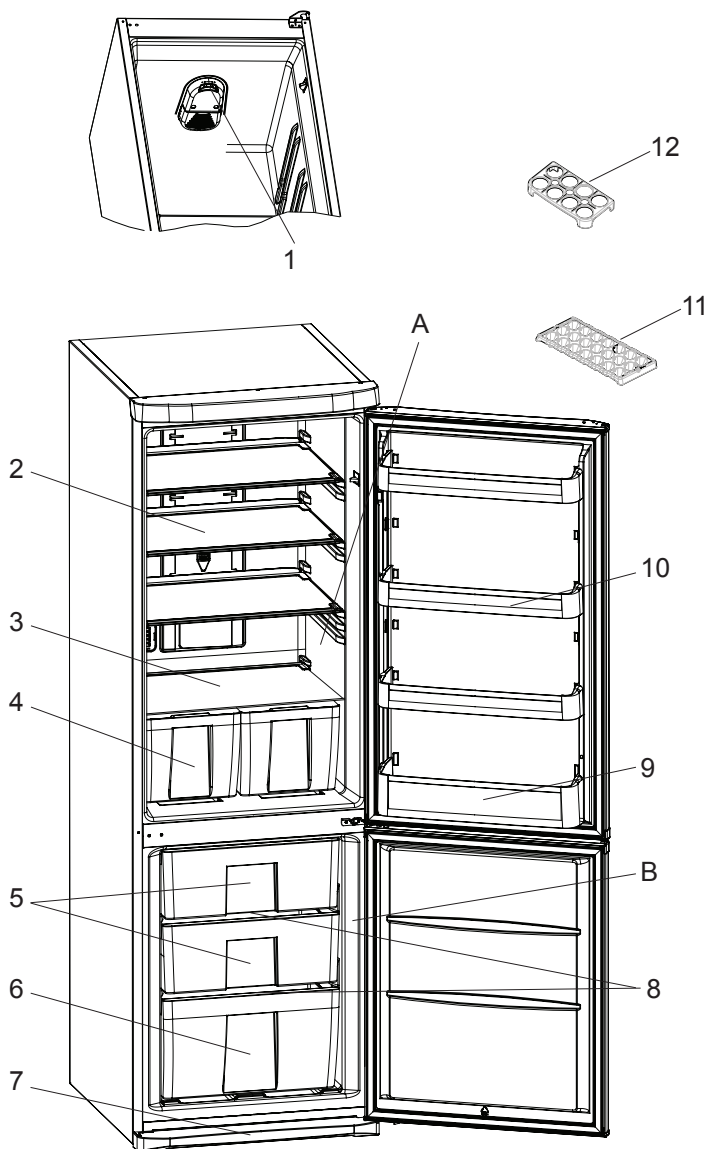


Los frigoríficos “No Frost” (Sin escarcha) difieren de otros frigoríficos estáticos en su principio de funcionamiento.

En los frigoríficos normales, la humedad que penetra en la nevera por la apertura de las puertas, así como también la humedad de los propios alimentos, producen la formación de escarcha en el compartimento congelador. Para descongelar la escarcha y el hielo del congelador, es necesario apagar de vez en cuando el frigorífico, colocar los alimentos (que necesiten mantenerse en frío) en un contenedor refrigerado por separado, y eliminar el hielo acumulado en el compartimento congelador.

En cambio, la situación es totalmente distinta para los frigoríficos sin escarcha. Gracias a un ventilador, desde varios puntos se distribuye aire seco y frío dentro del frigorífico y del congelador de forma homogénea y uniforme. Este aire frío se dispersa de forma homogénea y uniforme por entre los estantes; de este modo, los alimentos se refrigeran todos los alimentos por igual, y así se evita la formación de humedad y su congelación.

Por lo tanto, el refrigerador sin escarcha permite un uso fácil, además de su enorme capacidad y apariencia elegante.



Esta ilustración de las partes y piezas del aparato sólo tiene carácter informativo. En función del modelo, algunas de las piezas pueden variar.

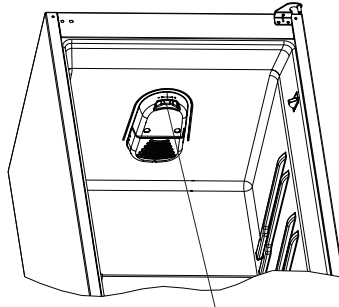
- A) Compartimento refrigerador**
- B) Compartimento congelador**
- 1) Termostato**
- 2) Estante de cristal del refrigerador**
- 3) Cristal sobre el verdulero**
- 4) Verdulero**
- 5) Cestas centrales**
- 6) Cesta inferior**
- 7) Placa inferior**
- 8) Estante de vidrio**
- 9) Botellero**
- 10) Estante superior**
- 11) Bandeja para el hielo**
- 12) Recipiente para huevos**

* En algunos modelos

Ajustes de temperatura

Termostato del compartimento refrigerador

Asegura que los ajustes de temperatura en los compartimentos refrigerador y congelador de su frigorífico sean realizados automáticamente. Puede fijarse con cualquier valor entre el 1 y el 6. Según gira usted el botón del termostato del 1 al 6, el grado de refrigeración aumenta. Para ahorrar energía en los meses de invierno, usted puede hacer funcionar su frigorífico en una posición inferior.



Botón de termostato

Botón termostato del compartimento refrigerador

- 5 - 6 : Para mayor refrigeración.
- 3 - 5 : Para uso normal.
- 1 - 3 : Para menor refrigeración.

Advertencias acerca de los ajustes de temperatura

- Los ajustes de temperatura no se eliminarán cuando se produzca un corte de energía.
- Se recomienda no utilizar la nevera en entornos inferiores a 10 °C en términos de su eficiencia.
- Los ajustes de temperatura se deben hacer según la frecuencia de apertura de la puerta y la cantidad de alimentos que hay en el frigorífico.
- No pase a otro ajuste antes de completar un ajuste.
- Una vez enchufado, su frigorífico debe dejarse funcionar sin interrupción hasta 24 horas según la temperatura del ambiente para que esté completamente enfriado. Durante este periodo, no abra las puertas de su frigorífico con frecuencia y no lo sobrecargue.
- Cuando desenchufe y vuelva a enchufar el frigorífico o cuando se produzca un corte de energía, se aplicará un retardo de 5 minutos para evitar dañar el compresor del frigorífico. Su frigorífico comenzará a funcionar con normalidad transcurridos 5 minutos.

- Su frigorífico está diseñado para operar en las escalas de temperatura ambiente especificadas en los estándares, de acuerdo al tipo de clima mencionado en la etiqueta de información. No recomendamos el uso de su frigorífico fuera de los valores límite de temperatura establecidos en términos de efectividad de enfriamiento.
- Este equipo está diseñado para su uso a una temperatura ambiente dentro del rango 16 °C - 43 °C.

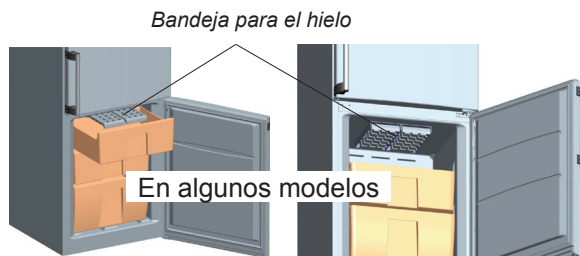
Tipo de Clima	Temperatura ambiente °C
T	Entre 16 y 43 (°C)
ST	Entre 16 y 38 (°C)
N	Entre 16 y 32 (°C)
SN	Entre 10 y 32 (°C)

Accesorios

Cubitera

- Para sacar la cubitera: tire del cajón superior del congelador hacia fuera tanto como pueda, y a continuación tire de la cubitera para sacarla.
- Rellénela de agua a 3/4 de su capacidad, y vuelva a colocarla en el congelador.

Nota: Mantenga la cubitera en posición horizontal mientras la coloca de nuevo en el congelador. De lo contrario podría derramarse parte del agua.



Cajón del Congelador

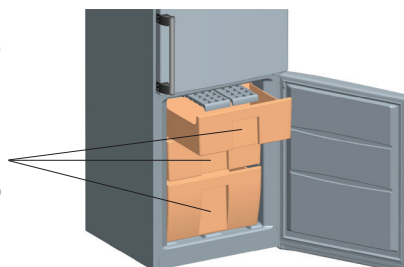
El cajón del congelador permite conservar los alimentos con mayor regularidad.

Para sacar el cajón del congelador:

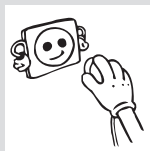
- Tire del cajón hacia fuera tanto como pueda
- Tire de su parte frontal hacia arriba y hacia fuera.

Realizar el procedimiento contrario para volver a colocarlo.

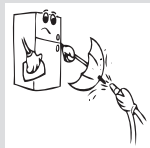
Nota: Agárrelo siempre por el asa mientras lo saca.



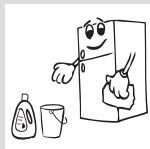
Todas las descripciones de los accesorios pueden variar en función del modelo.



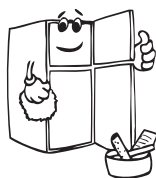
- **Asegúrese de desenchufar el refrigerador antes de comenzar a limpiarlo.**



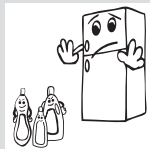
- No lo limpie derramando agua sobre él.



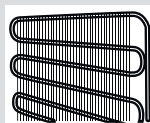
- Puede limpiar tanto el exterior como el interior con un paño suave o una esponja, y utilizando agua jabonosa templada.



- Vaya sacando cada una de las piezas por separado y límpielas con agua jabonosa. No intente limpiarlas en el lavavajillas.



- Para la limpieza, no utilice productos inflamables, explosivos ni abrasivos tales como disolventes, gas o ácido.

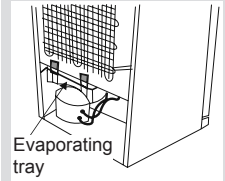


- Limpie el condensador con un cepillo al menos una vez al año para reducir el consumo de energía y aumentar la productividad.

Asegúrese de que el refrigerador esté desenchufado cuando lo esté limpiando o lo vaya a limpiar.

Descongelado

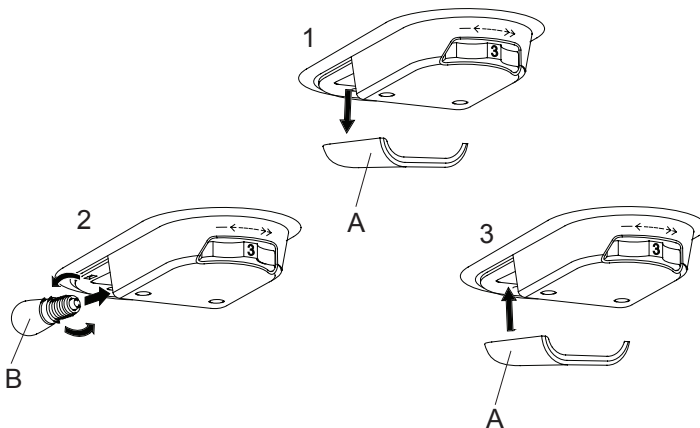
- Su frigorífico realiza un descongelado totalmente automático. El agua que se forma como resultado del descongelado pasa a través del tubo recolector de agua, fluye dentro del contenedor vaporizador detrás de su frigorífico y allí se evapora por sí misma.
- **Asegúrese de haber desenchufado su frigorífico antes de limpiar el contenedor vaporizador.**
- Retire el contenedor vaporizador de su posición desatornillando los tornillos según se indica. Límpielo con agua jabonosa a cada cierto tiempo, controlando la frecuencia. De este modo, se previene la formación de olores.



Cambio de bombilla

Para cambiar la bombilla del compartimento congelador y refrigerador:

- 1- Desconecte el enchufe de su frigorífico de la toma y gire el botón del termostato a la posición '•'.
- 2- Separe la tapa de la caja de los agarres que tiene debajo con la ayuda de un destornillador. (A)
- 3- Cambie la bombilla por una nueva, cuya potencia no exceda los 15 W. (B)
- 4- Vuelva a instalar la cubierta. (A)
- 5- Enchufe el aparato después de esperar 5 minutos o vuelva a poner el termostato en su posición previa.



Sustituir las luces LED

Si el frigorífico tiene luces LED, contacte con el servicio técnico, ya que deben ser sustituidas únicamente por el personal autorizado.

Compartimento Frigorífico

- Para un funcionamiento normal, será suficiente con ajustar la temperatura del compartimento frigorífico a +4°C.
- Los alimentos deben colocarse en el frigorífico guardados en recipientes herméticos o bolsas, o cubiertos o envueltos de algún modo, con el fin de evitar la formación de humedades y olores.
- Debe enfriar bien, a temperatura ambiente, cualquier alimento o bebida caliente antes de guardarlos en el frigorífico.
- Por favor, no apoye los alimentos congelados sobre la bombilla y la tapa del compartimento frigorífico.
- Frutas y verduras: pueden colocarse directamente en el cajón correspondiente sin necesidad de envolverlos.
- A continuación se indican algunas recomendaciones para colocar y guardar los alimentos en el compartimento frigorífico.

Tipo de Alimento	Tiempo máximo de conservación	Lugar de colocación En el frigorífico
Frutas y verduras	1 semana	Cajón de verduras
Carnes y pescados	2 a 3 días	Empaquetar en film o bolsas de plástico (en el estante de vidrio)
Queso fresco	3 a 4 días	En el estante especial de la puerta
Mantequilla y margarina	1 semana	En el estante especial de la puerta
Embotellados Leche y yogur	Hasta la fecha de caducidad indicada por el fabricante	En el estante especial de la puerta
Huevos	1 mes	En la huevera
Alimentos cocinados		Todos los estantes

NOTA: No debe guardar patatas, cebollas ni ajos en el frigorífico.

Compartimento de Congelación Intensiva

- Utilice el compartimento de congelación intensiva para guardar alimentos congelados durante largo tiempo, y también para hacer hielo.

- Le recomendamos que utilice los estantes de vidrio únicamente para la sección superior y la intermedia, con el fin de aprovechar al máximo la capacidad del congelador. Es mejor que utilice la cesta inferior para la parte más baja.
- No coloque la comida que vaya a congelar cerca de los alimentos ya congelados.
- Deberá congelar los alimentos frescos (carne, carne picada, pescado, etc.), dividiéndolos en porciones de tal manera que puedan ser consumidos inmediatamente.
- No vuelva a congelar los alimentos una vez que ya estén descongelados. Puede suponer un peligro para su salud ya que podría causar problemas tales como intoxicación por alimentos.
- No guarde comida caliente en el compartimento de congelación intensiva antes de que se haya enfriado. Esto causaría que se pudran los otros alimentos que ya se hayan congelado en este compartimento.
- Cuando compre alimentos ya congelados, asegúrese de que se congelaron en buenas condiciones y que no esté roto el paquete.
- Deberá seguir siempre las recomendaciones de almacenaje impresas en los paquetes de los congelados que vaya a guardar. Deberá consumir dichos congelados en el menor tiempo posible si no apareciese ninguna indicación al respecto.
- Deberá transportar los congelados en las debidas condiciones sin romper la cadena de frío, y colocarlos en el estante de congelación rápida tan pronto como le sea posible. No utilice los estantes de la puerta para la congelación.
- Si se hubiera producido cualquier humidificación en el paquete de comida congelada y tiene un mal olor, podría ser que se hubiera almacenado antes en condiciones inadecuadas y que esté podrida. ~No compre nunca este tipo de comida!
- El tiempo de conservación de los alimentos congelados varía en función de la temperatura ambiente, de la frecuencia de apertura y cierre de las puertas, del ajuste del termostato, del tipo de comida y del tiempo transcurrido desde el momento de la compra hasta el momento de la congelación. Siga siempre las instrucciones del paquete y no exceda nunca del tiempo de conservación indicado.
- Durante periodos de cortes de luz prolongados, no abra con frecuencia la puerta del compartimento de congelación intensiva. El frigorífico mantendrá los alimentos congelados durante 13 horas

COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL APARATO

en una temperatura ambiente de 25°C y durante 10 horas en una temperatura ambiente de 32°C. Estos valores pueden disminuir a temperaturas mayores. En caso de cortes de luz prolongados, no vuelva a congelar los alimentos y consúmalos en el menor tiempo posible.

En las páginas 152, 153 y 154 se indican algunas recomendaciones para colocar y guardar los alimentos en el compartimento de congelación intensiva.

Carnes y pescados	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)
Filetes	Envolver en film plástico	6 - 8
Carne de cordero	Envolver en film plástico	6 - 8
Ternera asada	Envolver en film plástico	6 - 8
Dados de vacuno	En pequeñas porciones	6 - 8
Dados de cordero	En porciones	4 - 8
Carne picada	En paquetes, y sin especiar	1 - 3
Menudillos (piezas)	En porciones	1 - 3
Salchicha boloñesa o Salami	Debe envolverse aunque tenga piel	
Pollo y pavo	Envolver en film plástico	4 - 6
Pato y oca	Envolver en film plástico	4 - 6
Venado, conejo, jabalí	En porciones de 2,5 kg y en filetes	6 - 8
Pescado de agua dulce (salmón, carpa, crane, siluro)	Después de limpiar los intestinos y escamas de los peces, lavar y secar; si es necesario, cortar la cola y la cabeza.	2
Magra, pescado, bajo, rodaballo, lenguado		4
Pescados grasos (atún, macarela, pescado azul, la anchoa)		2 - 4
Mariscos	Limpio y en bolsas	4 - 6
Caviar	En su propio recipiente o en recipientes de aluminio o plástico	2 - 3
Caracoles	En salmuera, en recipientes de aluminio o plástico	3

Nota: Deberá cocinar la carne congelada, después de descongelarla, igual que si fuera carne fresca. Nunca deberá volverla a congelar sin haberla cocinado antes después de haberla descongelado.

Frutas y verduras	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)
Judías secas y judías verdes	Lavar y cortar en pequeñas piezas; hervir en agua	10 - 13
Judías	Pelar, lavar y hervir en agua	12
Col	Limpiar y hervir en agua	6 - 8
Zanahorias	Lavar y cortar en pequeñas piezas; hervir en agua	12
Pimientos	Cortar el tallo, partir en dos y sacar el centro y las semillas; hervir en agua	8 - 10
Espinacas	Limpiar y hervir en agua	6 - 9
Coliflor	Separar las hojas, cortar el corazón en piezas, y dejarlo en agua con zumo de limón por un tiempo	10 - 12
Berenjenas	Lavar y cortar en dados de 2cm	10 - 12
Maíz	Lavar y empaquetar en mazorca o desgranado	12
Manzanas y peras	Pelar y cortar	8 - 10
Melocotones y albaricoques	Partir en dos mitades y sacar el hueso	4 - 6
Fresas y moras	Lavar y quitar rabillos	8 - 12
Fruta cocida	Añadir 10% de azúcar en el envase	12
Ciruelas, cerezas, grosellas	Lavar y quitar rabillos	8 - 12

Productos Lácteos	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)	Condiciones de almacenaje
Leche envasada (homogeneizada)	En su propio envase	2 - 3	Leche pura, en su propio envase
Queso, excepto el blanco	En lonchas	6 - 8	Se puede dejar en su envase original para almacenar por un corto tiempo. Para un tiempo mayor, envolver en film plástico.
Mantequilla, margarina	En su envase	6	

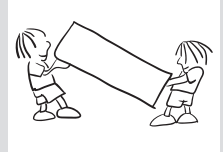
	Tiempo máximo de conservación (meses)	Tiempo de descongelación a temperatura ambiente (horas)	Tiempo de descongelación en el horno (minutos)
Pan	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Tostadas	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastas	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tartas	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Pasta filo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- Puede guardar el embalaje original (si así lo quiere) para poder transportar el frigorífico a una nueva ubicación.
- Durante el transporte, deberá envolver firmemente el frigorífico con un embalaje robusto, y con cintas o cuerdas fuertes; así mismo, deberá seguir las correspondientes instrucciones contenidas en el embalaje.
- Extraiga las piezas móviles (estantes, accesorios, cajones de verduras, y demás), o bien sujételas firmemente en el frigorífico mediante cintas, para protegerlas frente a cualquier golpe durante su traslado o recolocación.

Cargue el frigorífico en posición vertical.

Cómo cambiar la posición de la puerta

- No es posible cambiar la dirección de apertura de la puerta de la nevera, si las agarraderas de la puerta en su refrigerador se instalan desde la superficie frontal de la puerta.
- Es posible cambiar la dirección de apertura de la puerta en los modelos sin asas.
- Si el sentido de apertura de la puerta de su refrigerador puede ser cambiado, usted debe ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano para que se cambie la dirección de apertura.



Si su frigorífico no funciona:

- ¿Hay un corte en el suministro eléctrico?
- ¿Está el enchufe conectado correctamente a la toma eléctrica?
- ¿Ha saltado el fusible al que está conectado el enchufe, o el fusible principal?
- ¿Hay algún defecto en la toma eléctrica? Para comprobar esto, intente enchufar el frigorífico en un enchufe que usted sabe seguro que funciona.

Si su frigorífico no enfría lo suficiente:

- ¿Está el termostato puesto en la posición '1'?
- ¿Se están abriendo las puertas del frigorífico muy frecuentemente y permanecen abiertas largo tiempo?
- ¿Se cierran herméticamente las puertas del refrigerador?
- ¿Se han colocado recipientes o platos dentro del frigorífico, que estén en contacto con la pared posterior de modo que impidan la circulación del aire?
- ¿Está el frigorífico extremadamente lleno?
- ¿Hay suficiente espacio entre su frigorífico y las paredes de atrás y los costados?

Si la comida en los compartimentos Refrigerador/Congelador está más fría de lo necesario;

- ¿Se ha ajustado la temperatura del modo adecuado? (¿Están los termostatos puestos en la posición '5'?)
- ¿Hay demasiada comida recién metida en el compartimento congelador?

Si la hay, el compresor deberá trabajar más tiempo para congelarla; por lo tanto puede ser posible que esté enfriando la comida del compartimento refrigerador más de lo necesario.

Si su frigorífico está haciendo ruido:

El compresor debe intervenir periódicamente para asegurar que se mantiene el nivel de frío establecido. Los ruidos que se pueden oír en el frigorífico en estos momentos son normales y requeridos para el funcionamiento.

Una vez que se haya alcanzado el nivel de frío requerido, los ruidos deberán disminuir automáticamente. Si todavía hay ruido:

- ¿Está el aparato bien equilibrado? ¿Se han ajustado las patas?
- ¿Hay algo detrás de su aparato?
- ¿Están temblando los estantes o los platos sobre los estantes del aparato? Si esto está sucediendo, reorganice los estantes y/o platos.
- ¿Están temblando los productos introducidos dentro del aparato?

Ruidos normales**Crujidos (de hielo):**

- Esto se escucha durante el proceso automático de descongelado.

- Una vez que el aparato se ha enfriado o calentado (dilataciones en el material del aparato)

Crujido breve

- Se escucha cuando el termostato enciende y apaga el compresor.

Ruido del compresor

- Es el ruido normal del motor. Este ruido indica que el compresor está funcionando normalmente.
- Cuando el compresor empieza a funcionar, puede hacer un poco más de ruido durante un corto plazo de tiempo.

Ruidos de burbujeo y borboteo:

- Este ruido se emite con el paso del fluido refrigerante por las tuberías dentro del sistema.

Sonido de agua fluyendo:

- Este es el sonido normal del agua fluyendo dentro del contenedor vaporizador durante el proceso de descongelado. Este sonido puede escucharse durante el proceso de descongelado realizado en el aparato.

Sonido de viento:

- Es el ruido normal del ventilador. Este sonido se puede escuchar por la circulación del aire en los frigoríficos No Frost con el funcionamiento normal del sistema.

Si los bordes del armario frigorífico están calientes donde tocan con la goma que sella la puerta:

- Especialmente en los meses de verano (en climas cálidos), puede producirse un calentamiento en las superficies que están en contacto con la goma del frigorífico, lo cual es normal.

Si hay humedad en las partes internas de su frigorífico:

- ¿Está la comida correctamente envasada? ¿Han sido bien secados los recipientes antes de ser introducidos en el frigorífico?
- ¿Se abren las puertas del refrigerador con mucha frecuencia? Al abrirse la puerta, la humedad del aire de la habitación entra en el frigorífico. Especialmente cuando el índice de humedad en la habitación es demasiado alto, cuanto más frecuentemente se abra la puerta, tanto más rápida será la humidificación.
- Es normal que se formen gotas de agua en la pared posterior después del proceso automático de descongelado (en modelos estáticos).

Si las puertas no se abren y cierran correctamente:

- ¿Están los paquetes de comida impidiendo que se cierren las puertas?
- ¿Están correctamente colocados los compartimentos de la puerta, los estantes y cajones?

- ¿Son defectuosas las gomas que sellan de la puerta, o se han desgarrado?
- ¿Está su refrigerador colocado sobre una superficie llana?

Recomendaciones

- La función de protección del compresor se activará después de interrupciones bruscas de energía, o tras desenchufar el aparato; ello se debe a que el gas de circuito de refrigeración no se ha estabilizado todavía. No se debe preocupar, ya que el frigorífico empezará a funcionar solo tras cinco minutos.
- Desenchufe el frigorífico si no lo va a utilizar durante un período prolongado de tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones de verano). Descongele y limpie el frigorífico, según las instrucciones del Apartado 4, y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho y malos olores.
- Le recomendamos que contacte con el servicio técnico autorizado más cercano, en el caso de que el problema persista y aun habiendo seguido todas las instrucciones anteriores.
- Este aparato se ha fabricado para ser destinado al uso doméstico; por tanto, sólo puede utilizarse en casa y únicamente para los fines previstos. No es adecuado para un uso comercial. Cabe subrayar que el fabricante y su distribuidor no serán responsables de ninguna reparación ni avería durante el período de garantía, si el consumidor utiliza el aparato en una forma que no cumpla con estas instrucciones.
- Según lo estipulado y declarado por el Departamento de Industria, la vida útil del aparato es de 10 años; este es el período estipulado para la retención de las piezas de repuesto necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

CONSEJOS PARA EL AHORRO ENERGÉTICO

- 1– Coloque el frigorífico en lugares frescos y bien ventilados, evitando la exposición a la luz solar directa, y lejos de fuentes de calor (radiadores, cocinas, y otros). O bien deberá utilizar placas aislantes.
- 2– Espere a que se enfrien los alimentos y bebidas fuera del frigorífico antes de colocarlos dentro del mismo.
- 3– Coloque los congelados en el compartimento frigorífico para que se vayan descongelando. La baja temperatura de estos congelados, además, ayudará a enfriar el frigorífico mientras se descongelan. De esta forma se ahorra energía. De lo contrario, descongelándolos fuera, se pierde energía.
- 4– Asegúrese de que cualquier bebida o líquido esté bien tapado al colocarlo en el frigorífico. De lo contrario aumentará la humedad interior del aparato. De esta forma el frigorífico necesitará trabajar más durante más tiempo. Por otra parte, al tapar las bebidas o líquidos se evita que se atenúe su olor o sabor.
- 5– Procure abrir la puerta el menor tiempo posible cuando coloque alimentos o bebidas.
- 6– Mantenga cerradas las tapas de los diferentes compartimentos del aparato (cajón de verduras, refrigerador, y otros).
- 7– Mantenga siempre limpia y en buen estado (flexible) la junta de la puerta. Si se desgasta, cámbiela por otra nueva.

Ahorro energético

- Para el mejor ahorro energético, sugerimos:
- Instalar el aparato lejos de las fuentes de calor sin exponerlo directamente a la luz del sol, y en una estancia bien ventilada.
- Evite colocar alimentos calientes en el frigorífico para evitar aumentar la temperatura interna y causar por lo tanto el mal funcionamiento del compresor.
- Para garantizar una buena circulación de aire, no almacene alimentos rellenos.
- Para facilitar la transferencia de frío, descongele el aparato en caso de que haya hielo.
- En caso de que no haya energía eléctrica, se recomienda mantener la puerta del frigorífico cerrada.
- Abra o mantenga las puertas del aparato lo mínimo posible
- Evite fijar las temperaturas a un valor demasiado frío.
- Elimine el polvo presente en la parte posterior del aparato

DESECHAR EL ELECTRODOMÉSTICO ANTIGUO

Este dispositivo tiene el distintivo de la directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden repercutir negativamente en el medio ambiente) como componentes básicos (que pueden reutilizarse). Es importante que los RAEE se sometan a tratamientos específicos con el objeto de extraer y eliminar, de forma adecuada, todos los agentes contaminantes. Igual de importante es recuperar y reciclar todo el material posible.

La gente puede desempeñar una función importante a la hora de asegurarse de que los RAEE no se convierten en un problema medioambiental; es crucial seguir algunas normas básicas:

- Los RAEE no han de tratarse como residuos domésticos.
- Los RAEE han de depositarse en los puntos de recogida habilitados para ello que gestiona el ayuntamiento o empresas contratadas para ello. En muchos países se ofrece la posibilidad de recogida a domicilio de los RAEE de mayor volumen.

En muchos países, cuando la gente compra un nuevo dispositivo, el antiguo se puede entregar al vendedor, quien lo recoge de forma gratuita (un dispositivo antiguo por cada dispositivo adquirido) siempre que el equipo entregado sea similar y disponga de las mismas funciones que el adquirido.

Conformidad

Mediante la colocación de la marca **CE** en este producto confirmamos el cumplimiento de todos los requisitos legislativos europeos relevantes en materia de seguridad, salud y medio ambiente establecidos para este producto.

